作 Tsunamoto masaya 綱本将也
画 Tsujitomo ツジトモ

モーニングKC

GIANT KILLING

VOL. 1

ジャイアントキリング

GIANT KILLING

ジャイアントキリング

モーニングKC1593

GIANT KILLING 01

ジャイアントキリング

作画 ツジトモ
綱本将也

講談社

9784063725933

雑誌 42666-93

ISBN978-4-06-372593-3

C9979 ¥543E (0)

1929979005436

モーニングKC 講談社
定価：本体543円(税別)

TATSUMI
7
GIANT KILLING
01
TATSUMI, TAKESHI. 35 YEARS OF AGE. A FOOTBALL MANAGER RETURNING HOME FROM ENGLAND. HIS FAVORITE ACTIVITY OF DESTROYING BIG TIME CLUBS. GIANT KILLING.
Goal

綱本将也著作

モーニングKC
U-31
全2巻発売中
原作／綱本将也
漫画／吉原基貴

マガジンKC
Goal Den Age
1～3巻発売中
原作／綱本将也
作画／高岡永生

ツジトモ
本作が初単行本の俊英！

「モーニング」掲載
スリーストライクス
未単行本化

Cover Design Gaiowa Graphico

画 ツジトモ
Tsujitomo
作 綱本将也
Tsunamoto masaya

モーニングkc1593

GIANT KILLING
ジャイアントキリング
01

画 ツジトモ
作 綱本将也

講談社

モーニングKC
講談社
GIANT KILLING
vol.01

This volume is presented to you by

For comments or questions about the volume,
contact us with the following ways:

Site: www.chibisuke-scans.kono-basho.com
Forum: http://chibisuke.darkbb.com
IRC: irc://irc.irchighway.net/chibisuke-scans

Translation -	Unproductive (entropy)
Proofreading -	Faharis, Unproductive, gwydyon
Cleaning -	Ge4ce
Typesetting -	Ge4ce, Mathi36, Vongola Cross
Quality Checking -	Dark-san, Mathi36, Unproductive
	Shiitake (kono-basho)
	Hyuver (kuu,kono-basho), GGpX (illuminati-manga)

Special thanks for the other scanlation groups !!

http://entropy-manga.com
http://kono-basho.com
www.kuu-scans.info
http://illuminati-manga.com

You heard the man.
They are eating ham.
(raw)

Find the other manga scanlation groups at IRC:
irc://irc.irchighway.net
#entropy - #kono-baso - #kuu - #illuminati-manga

Have a great time reading !!

CONTENTS

000a - 002

#01 / 003-072
#02 / 073-092
#03 / 093-118
#04 / 119-138
#05 / 139-162
#06 / 163-184
#07 / 185-206

207 - 208

There is no original contents page for volume 1 for Giant Killing.
Thus will there be one provided for the readers.

enfropy
GIANT KILLING
Chibisuke Scans
kono basho
illuminati manga
kuu

(story) 作 TSUNAMOTO

(art) 画 TSUJITOME

GIANT KILLING

01

GIANT
KILLING
vol.01

#01

!
BE A LITTLE MORE ACCURATE!
HEY, WHERE ARE YOU KICKING IT!

TATSUMI!!
GOOD MORNING, TATSUMI!
TATSU!
AH! TATSUMI!!

AREN'T YOU ALL IN HIGH SPIRITS.
AHAHA

#01

YEAH!

MY CRAZY FOOTBALLERS?

OK!

SHALL WE WIN TODAY TOO,

LON-DON.

LIVER-POOL

BIR-MING-HAM

ARG!

WE CAN'T FIND ANY TRACE OF HIM...

UNBE-LIEV-ABLE.

SIGH

CAN'T FIND HIM, NO MATTER WHERE WE LOOK.

THAT GUY?

Tokyo, Japan

I'm managing in England!!

Kosei Got

Tatsumi

WHERE IN THE WORLD IS...

TAT-SUMI

CANNOT GET AWAY FROM FOOTBALL.

MAYBE HE'S ALREADY QUIT.

NO.

THERE'S NOBODY HERE.

TATSUMI WON'T BE IN THIS TOWN.

.....

A PLACE THAT SMELLS OF FOOT-BALL.

HE WILL ALWAYS BE AT

TATSUMI, HE-

THEN GOTO.

EVEN THE STORES ARE CLOSED.

Closed

BUT SOME-THING IS STRANGE.

I'M SORRY, YURI!

YOU NEED PEOPLE TO BE ABLE TO PLAY FOOTBALL.

I WAS THE ONE THAT GOT US LOST.

PEOPLE.

YURI.

LOOK UP AHEAD.

OR
GIANT-SIZED

A MOSP

BATMAN

OR RATHER

Woooo

THE-
THEY'RE
HEADING
THIS
WAY!!

WHOA—
!!!

AN AMATEUR TEAM FROM THE 5TH DIVISION

IS IN THE LAST 32 OF THE FA CUP.

WELL, SINCE YOU TWO

THAT'S IMPRESSIVE

THEY ARE TOO STRONG TO BE AMATEURS.

IT'S AWESOME. AND WE BEAT A PROFESSIONAL TEAM FROM THE 2ND DIVISION.

EVERYONE IN TOWN WENT TO CHEER THEM ON.

LOOK.

HUH?

THAT GUY?

ARE EASTERNERS, AREN'T YOU HERE TO SUPPORT THAT GUY?

※ FA CUP: -THE FOOTBALL ASSOCIATION CHALLENGE CUP- ONE OF THE LONGEST RUNNING FOOTBALL CUPS IN THE WORLD. STARTED IN 1871. PROFESSIONAL AND AMATEURS TEAMS ALIKE HAVE ELIGIBILITY TO SIGN UP AND PARTICIPATE. JAPAN'S EMPEROR CUP WAS MODELED ON ITS FORMAT.

IT ONLY TOOK HIM THREE YEARS

TO MOLD OUR AMATEUR CLUB INTO A WINNING TEAM.

THE MAN, THIS TOWN NEED TO BE

ITS MANAGER,

TAKESHI TATSUMI

DAHAHA-

THE KING HAS RETURNED!!!

OPEN A PATH!!!

!

TA-

TATSUMI!!!

WHAT AM I DOING?

I'VE BEEN LOOKING FOR YOU!!

HUH? GOTO?

!

WHAT ARE YOU DOING?

YOU DID IT! TATSUMI!

WHAT'S THIS?! HURRY TO BED, YOU BRATS.

TATSUMI!!

THEY TOLD US WE WON!

EEEK!

OW!

TATSUMI-!

TATSUMI-!

TA-TSU-MI!!

I HAVE A RE-QUEST ...

HAHAHA

EEEH?!

H- HEY. WAIT! TA-TSUMI-!!!

I KNEW YOU KNEW EACH OTHER.

I'M BUSY NOW.

I'M SORRY, GOTO.

LATER.

DRINK WITH ME, TATSUMI!

YOU DID IT, TATSUMI!

TATSUMI-!

GIVE IT UP.

TONIGHT, THE PEOPLE OF THIS TOWN WON'T LET GO OF HIM.

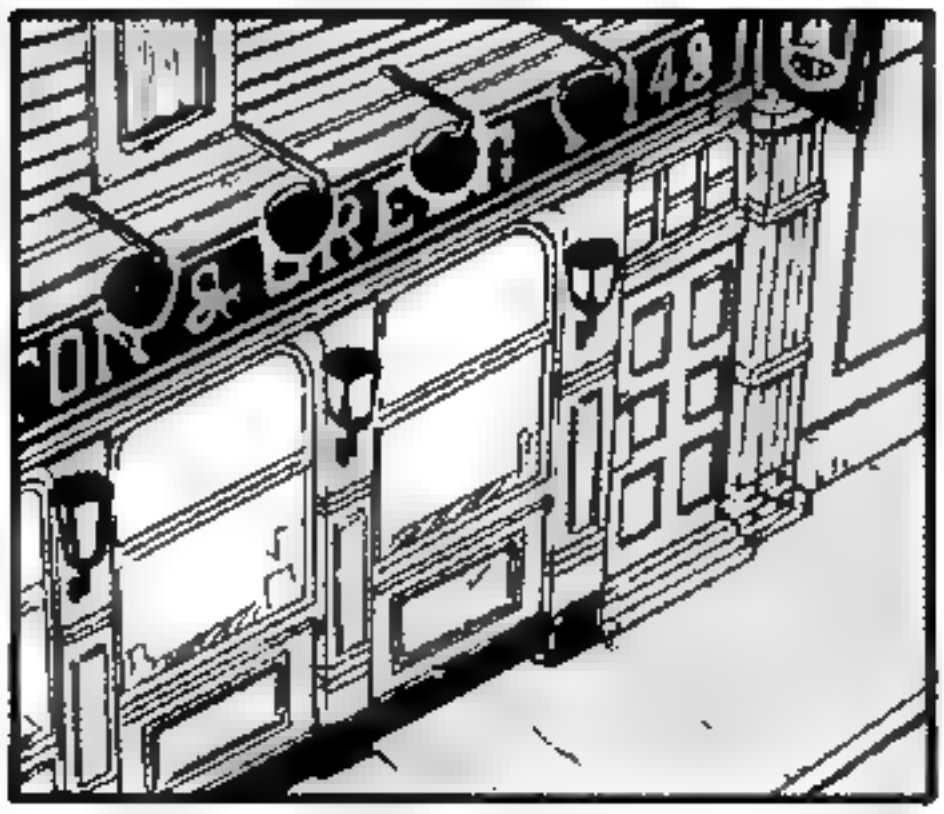
FINALLY ...

TA-TSUMI

IS HERE!

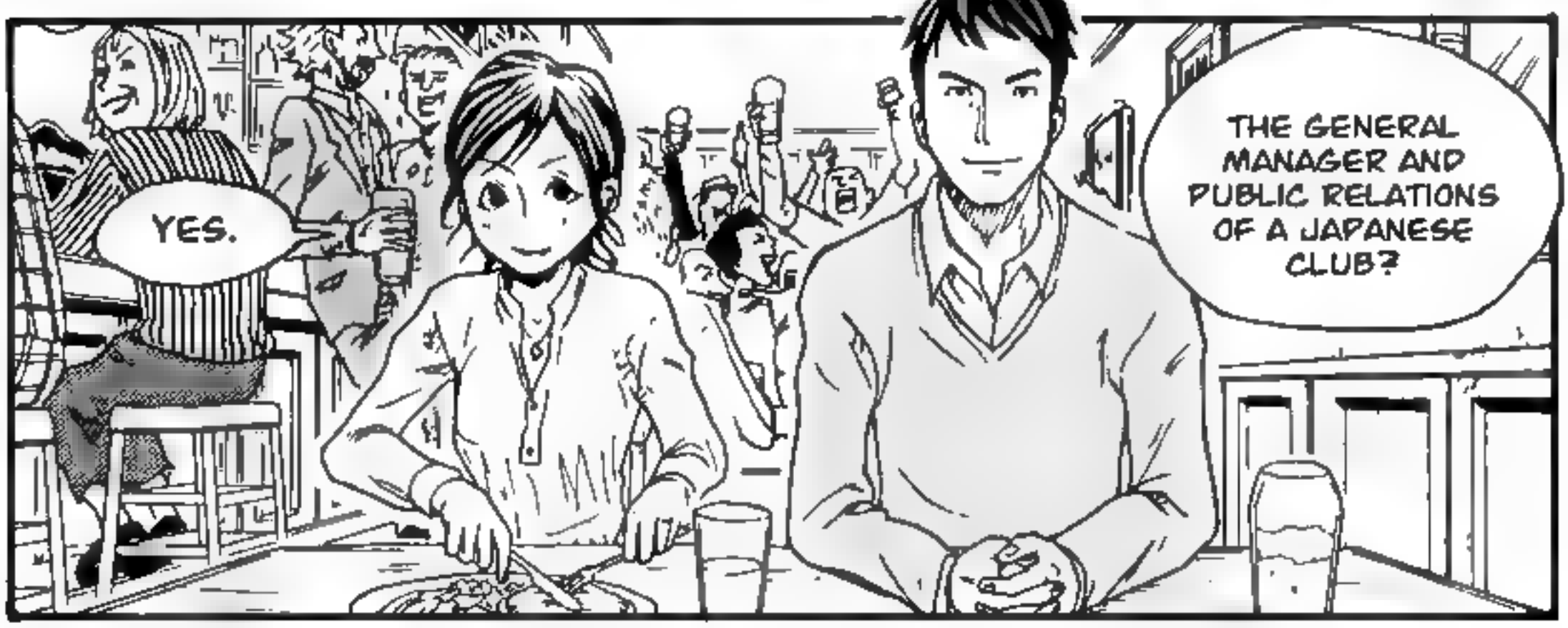
HAHA

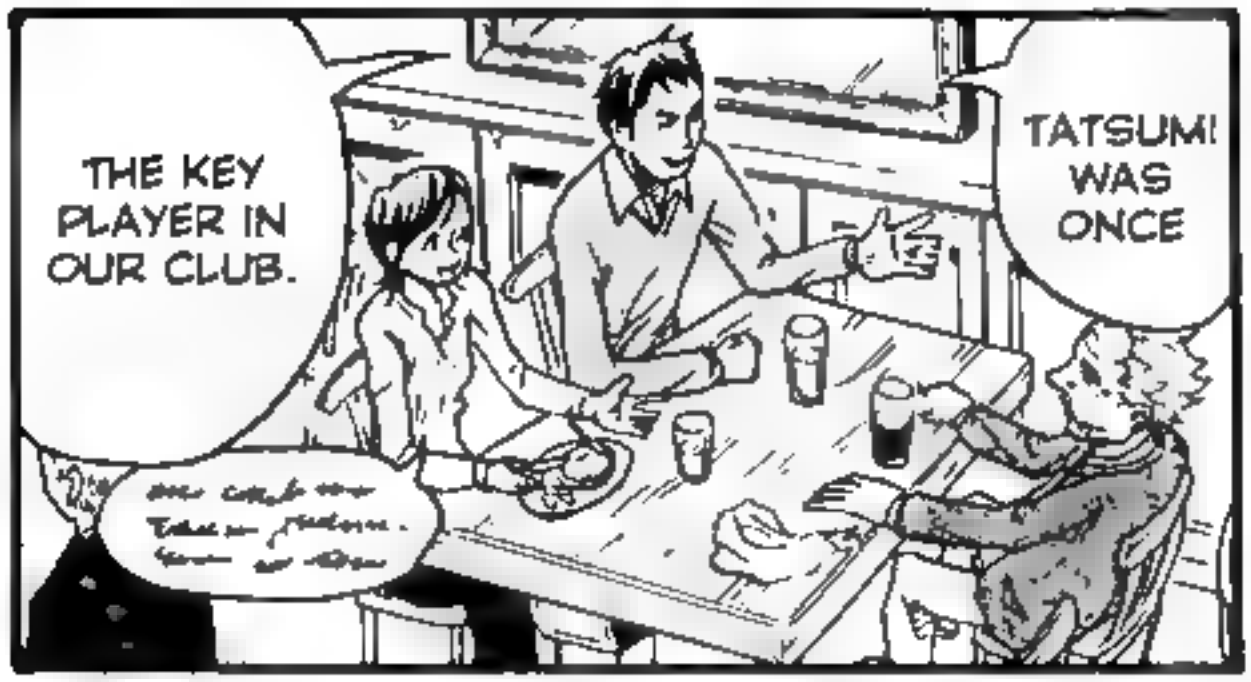
.....


ON & ORE 148

I'VE FINALLY FOUND HIM!

OHHH?!


YES.
THE GENERAL MANAGER AND PUBLIC RELATIONS OF A JAPANESE CLUB?


THE KEY PLAYER IN OUR CLUB.
TATSUMI WAS ONCE

THEN,
YOUR REASON FOR COMING TO ENGLAND WAS TO SUPPORT HIM?
HMMM

WE'RE FROM EAST TOKYO UNITED.

AND TO ASK HIM TO ACCEPT A POSITION AS ETU'S MANAGER.

WE CAME TO MEET WITH HIM

AND WITH THAT THOUGHT, I CAME HERE TO ENGLAND.

BUT

HE SHOULD BE GREAT AS A MANAGER!

IN SHORT, YOU TWO

ARE HERE TO LURE TATSUMI AWAY FROM OUR CLUB?

TO WIN THROUGH TO THE FA CUP

PARDON ME.

IT NEVER CROSSED MY IMAGI-NATION.

THAT HE WOULD LEAD AN AMATEUR CLUB

AND LEAST OF ALL,

ME, THE CHAIRMAN OF THE TEAM.

NOBODY WOULD CONSENT TO THAT.

NOT ANY OF THE SUPPORTERS IN THIS TOWN...

W-

WELL...

IF YOU WANT TO PROCEED NO MATTER WHAT,

PLEASE PAY THE BUYOUT FEE.

.....

CHAIR-MAN?!!

WE STILL HAVE TWO YEARS LEFT ON THE CONTRACT WITH TATSUMI.

!!

TOPPLE

SAYS HE'S THE CHAIR-MAN!!

...

GOTO! THIS OLD MAN

EH?!

UMM

BUYOUT?

ENOUGH OF THIS. BUY A WATCH OR SOMETHING.

THE OLD MAN IS GOING TO GET ANGRY AGAIN.

I'M GOING TO BREAK MY CONTRACT

WHAT IS IT? WHAT IS IT?

YOU'RE LATE AGAIN?

LOOK, IT'S ALREADY THIS LATE.

HUH?

MY OLD FRIENDS SEEM TO BE A BIT DOWN.

OVER HERE!

BALL!

HEY HEY

ME AS MANAGER OF ETU.

HMMM

HUH

TODAY, WE HAD NEGOTIA-TIONS CON-CERNING THE BUYOUT, BUT WE DIDN'T REACH AN AGREEMENT

WE HEARD ABOUT THE BUYOUT PRICE

FROM THE CHAIR-MAN, LAST NIGHT.

THAT TALK WITH THE OLD MAN

WAS IT ABOUT THIS?

IT'S TOUGH BEING FAMOUS.

A POOR CLUB LIKE OURS CAN'T PAY THAT LARGE A SUM OF MONEY.

ONE MIL-LION POUNDS!! THAT'S MORE THAN 200 MIL-LION YEN!!

THAT'S AN UNHEARD OF AMOUNT OF MONEY IN AMATEUR FOOTBALL.

TA-TSUMI...

ETU IS IN A CLINCH RIGHT NOW.

WE NEED YOU.

WON'T YOU PLAY FOOT-BALL WITH US ONCE AGAIN AT ETU?

THERE IN THE BACK IS A FIRE-MAN.

HUH?

IS A BAKER.

THAT FOR-WARD THERE

..

A PASTOR, A DRIVER,

HIGH SCHOOL TEACHER.

A POLICE-MAN AND A COOK.

AND SO BEGINS

THE GIANT KILLING.

ARE GOING TO PLAY A TEAM FROM THE PREMIER-SHIP.

THAT BUNCH OF AMA-TEURS

.....

THOSE ARE THEIR PROFES-SIONS.

THIS WEAK TEAM IS GOING TO KILL A GIANT.

IS THERE ANYTHING THAT COULD BE MORE EXCITING THAN SUCH A MATCH?!

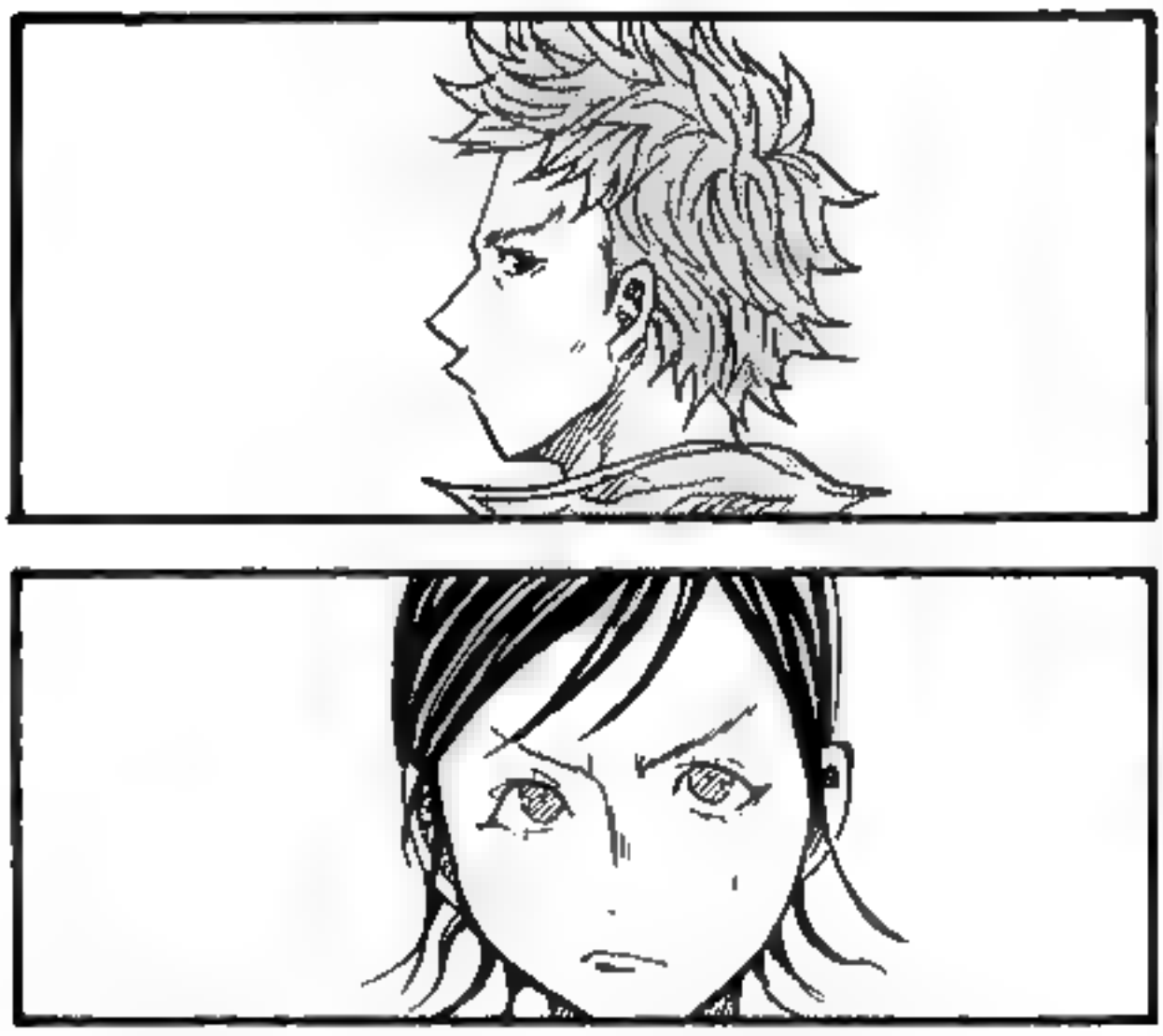
MY THOUGHTS ARE ALL ON THE MATCH.

PLEASE TALK ABOUT THE COMPLI-CATED STUFF WITH THE OLD MAN.

TAT-SUMI!!

THEN, TATSUMI,

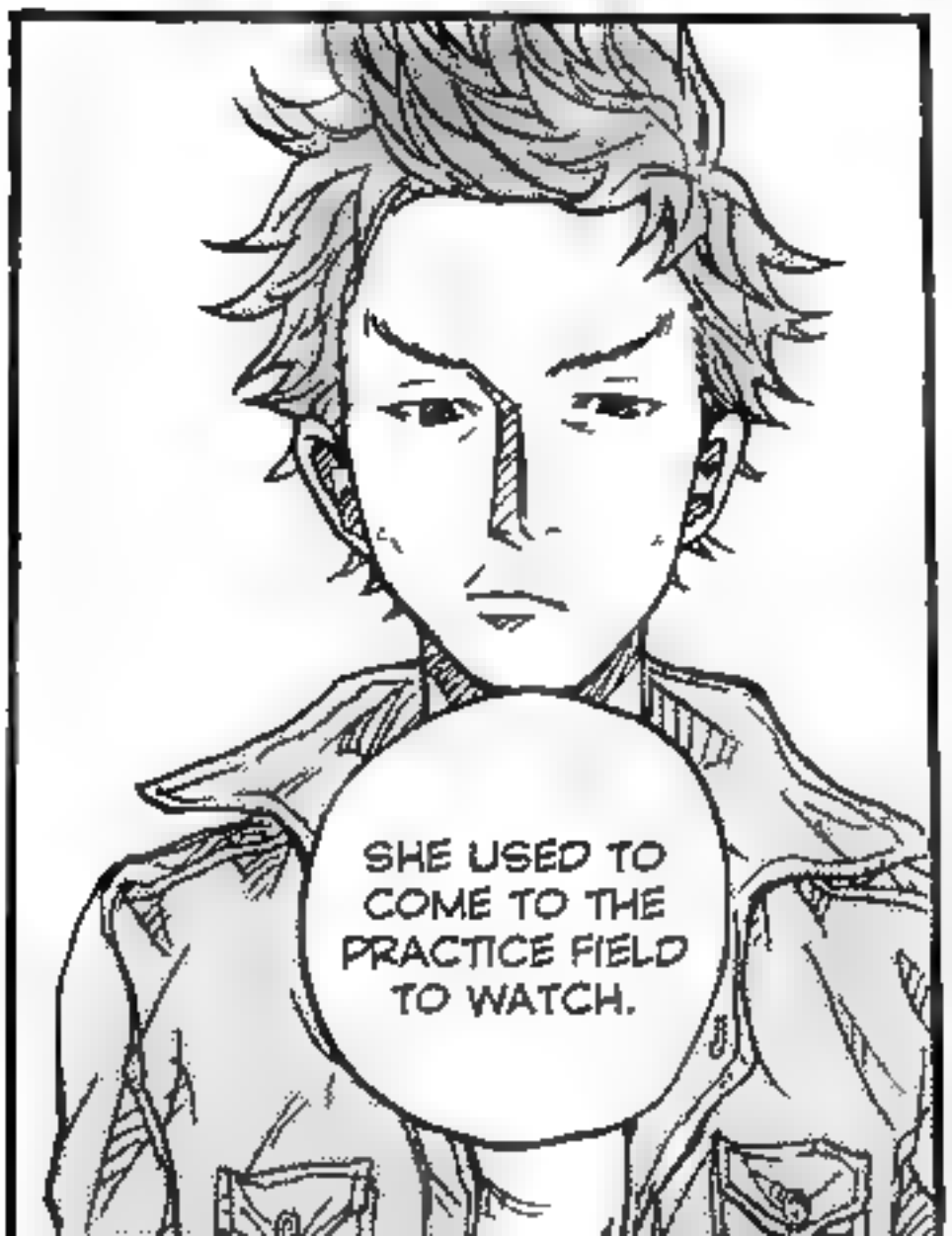
PLEASE LET ME ASK YOU ONE QUES-TION.



HEY, TATSUMI.
DON'T YOU REMEM-BER.

I'M NOT HIS GIRL-FRIEND!
HEY, GOTO,
YOUR GIRL-FRIEND'S GLARING AT ME!
I'M IN PUBLIC RELA-TIONS!

WHAT DO YOU
THINK OF ETU?


SHE USED TO COME TO THE PRACTICE FIELD TO WATCH.

IT'S THE EAST TOKYO BARKEEPER.
MR. NAGATA'S DAUGHTER, YURI.

I DON'T REMEMBER.

I THOUGHT THAT YOU'D BE THIS WAY.

I KNEW IT.

I'VE FOR-GOTTEN ALL THAT OLD STUFF.

I'M A FOWARD-LOOKING PERSON.

AH?

TO YOU, TA-TSUMI,

ETU IS JUST A THING OF THE PAST.

TOLD GOTO OVER HERE,

I

SOMEONE THAT HAS ABANDONED ETU ONCE BEFORE.

WE CAN'T TRUST

CAN'T BE HELPED.

.....

WHAT WAS THAT?

YURI

TATSUMI!

TATSUMI!

WAS A BIG FAN OF YOURS.

OH! IT'S JUST YOU?

PLEASE DON'T LEAVE

IS WEAK.

THE TEAM I'M JOINING.

EVERYONE WILL BE ANGRY AT YOU

WHY DO YOU HAVE TO GO OVERSEAS?!

IDIOT!

I DON'T KNOW YOU! YOU IDIOT!!

AND BEAT ALL THE DISTINGUISHED CLUBS.

HUH?

IT'LL BE COOL.

SO I AM GOING TO MAKE IT STRONGER.

HE

HA HA

HE'S DEFINITLY AN IDIOT

WHAT HE'S AIMING FOR

HASN'T CHANGED ONE BIT, HAS IT?

MY WEAK TEAM IS GOING TO BEAT A STRONG ONE.

.....

HEY, YOU HAVE TO WORK!

ME TOO!

TATSUMI! PUT US ON THE TEAM-!

AND THE OPPONENT'S PORTSMOUTH OF THE PREMIERSHIP.

TOMORROW'S AP-PROACHING FAST.

IT'S GOING TO BE A MIRACLE IF WE WIN.

WELL, DON'T GET YOUR HOPES UP.

HOW ARE OUR CHANCES?

WHAT HAPPENS, HAPPENS.

WHO KNOWS.

BUT YOU GOT A GOOD PLAN?

BY THE WAY, YOUR FRIENDS CAME BY TODAY AGAIN.

HUH

HEHEHE, THAT'S FINE.

THEY'RE QUITE PERSISTENT,

BUT THEY'RE FAR FROM SATISFYING OUR ASKING PRICE.

I'LL LEAVE IT ALL UP TO YOU.

FROM WHAT I HAVE HEARD, IT SOUNDS LIKE

THAT ETU TEAM IS ALWAYS AT THE BOTTOM OF THE LEAGUE TABLE, YEAR AFTER YEAR.

WHAT A CRAZY ORGA-NIZATION...

!

EVEN THOUGH THEY'RE IN SUCH DIRE CIRCUM-STANCES,

THEY ARE DEAD SET ON YOU WITHOUT EVER HAVING SEEN A GLIMPSE OF YOU IN COMMAND.

AH, NEVER-MIND.

IT'S NOTHING.

HUH?

I'M LOOKING FORWARD TO TOMORROW.

WHERE IS THE GENERAL MANAGER?

MAKING A CALL TO TOKYO.

HE'S DESPERATELY TRYING TO GET THE CLUB TO COME UP WITH THE BUYOUT MONEY.

IT'S NOT THAT I WANT

TO PUT YOUR TEAM UNDER SUCH HEAVY PRESSURE.

PLEASE DON'T THINK POORLY OF ME.

.....

IT FEELS VERY COMFORTING,

THIS TOWN.

ALL THANKS TO THAT GAME.

EVERYONE HERE IS SO HAPPY.

NOT AS COUNTERPARTIES IN NEGOTIATION

I'D LIKE TO HAVE THE TWO OF YOU ATTEND

FOR TOMORROW'S MATCH WITH PORTSMOUTH,

OF TATSUMI.

BUT AS FRIENDS

SFX: ROAR

AH!!

SFX: KICK

SFX. ROAR

SFX: OOOOO

OH GOOD. IT WENT WIDE!

AHH, THAT WAS CLOSE.

30 MINUTES INTO THE FIRST HALF,

AND IT'S 2-0.

PORTSMOUTH FC EASTHAM 2-0

TIMEXX

mitre

ALL THIS WHILE, TATSUMI'S BEEN STUCK TO THE BENCH,

AND HAS NOT GIVEN OUT ANY IN-STRUCTIONS AT ALL

AH!

THE CROSS COMES IN!

ASIDE FROM THE TWO GOAL-DISADVANTAGE, THE DIFFERENCE IN SKILL IS PLAIN AND CLEAR.

EVEN IF TATSUMI MAKES A MOVE...

THAT MACHO AGAIN.

THAT CENTER BACK IS AN ENGLISH NATIONAL PLAYER.

CAPTAIN

IT'S A CHAN-CE

A BAD PASS.

BARTON

CSCAM

HE TOOK IT BACK.

ARG.

THAT NATIONAL PLAYER SURE IS AMAZING.

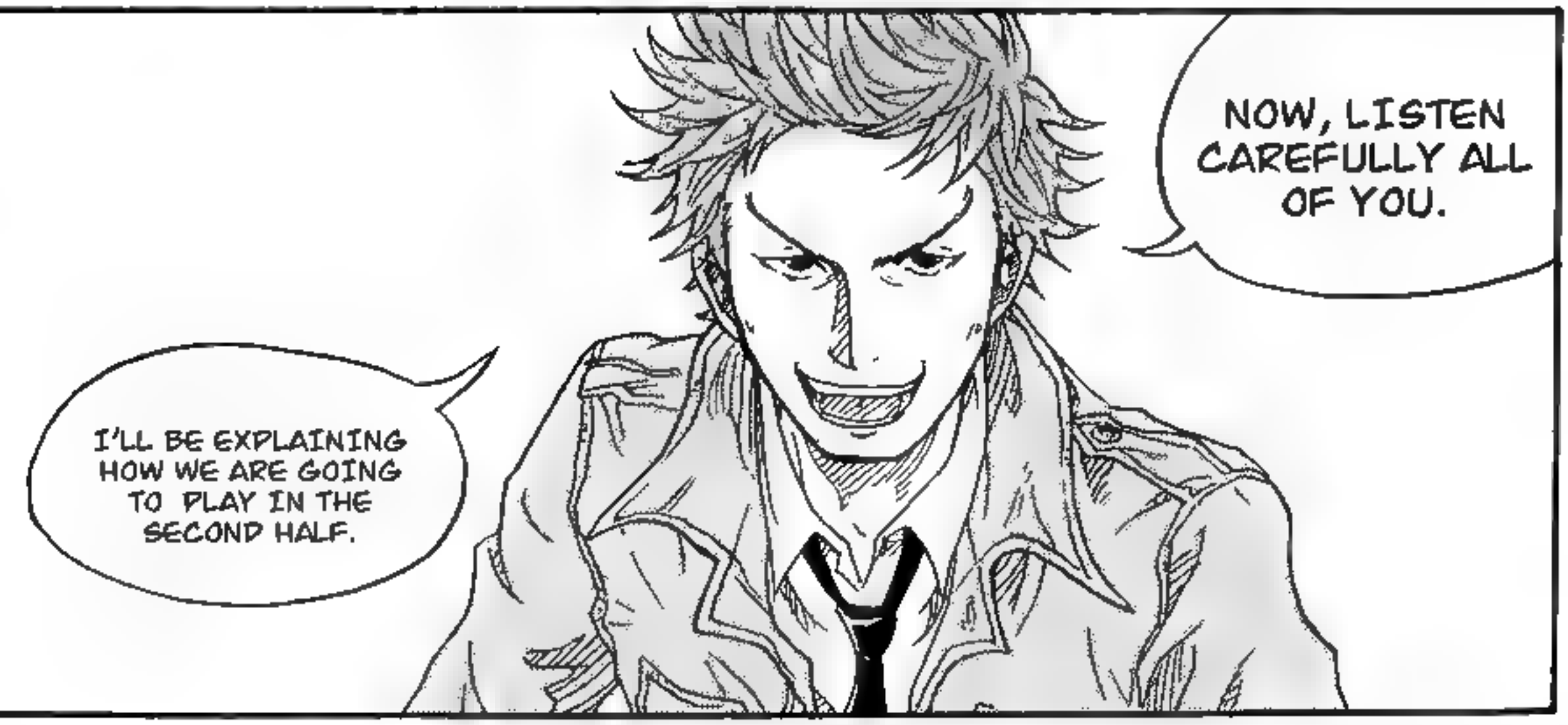
SFX: BEEEEP

THE PREMIER-SHIP IS CERTAINLY ON A DIFFERENT LEVEL

THE FIRST HALF IS OVER.

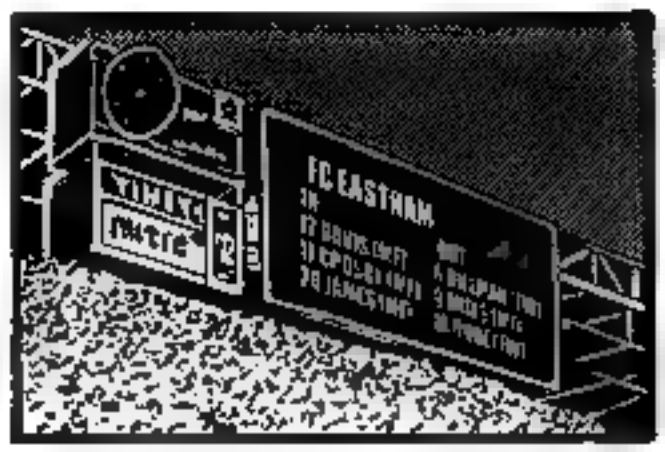
ISN'T THAT GREAT!?
NICE 2-0!

HMMM
IT'S 2-0?
IT'S 2-0.


NOW, LISTEN CAREFULLY ALL OF YOU.
I'LL BE EXPLAINING HOW WE ARE GOING TO PLAY IN THE SECOND HALF.

ARE YOU SE-RI-OUS!!
EH?!
HUH? WHAT, WHAT IS IT?

AH! THEY'RE BACK.


FC EASTHAM

SO DOES THAT MEAN HE'S GIVEN UP ON SCORING GOALS?

....

TATSUMI SUBSTITUTED THE TWO FORWARDS AND THE ATTACKING MIDFIELDER,

AND PLACED THREE DEFENSIVE MIDFIELDERS AT THE FRONT LINE.

CERTAINLY LOSING 2-0 TO A PREMIERSHIP OPPONENT

ISN'T ANYTHING TO BE ASHAMED ABOUT.

TO EMPLOY A TIGHT DEFENSE AT THE FRONT LINE

SHOULD MEAN THAT HE INTENDS TO SEE OUT THE GAME AT 2-0.

BUT IT DOESN'T LOOK LIKE

THE SUPPORTERS HAVE GIVEN UP YET.

SFX: ROAR

AT LEAST, THAT IS ALL

I CAN THINK OF.

EASTHAM!

SFX: ROAR

EASTHAM!

TO THIS DAY,

I DON'T KNOW HOW MANY TIMES HE'S PULLED OFF A GIANT KILLING.

IT'S BECAUSE OF TATSUMI.

HUH?

WE ARE SURE HE'S DOING THAT IN ORDER TO WIN.

TATSUMI'S

BEEN THAT WAY EVER SINCE HE WAS A PLAYER.

I'D BELIEVE THAT...

!

ONLY A PERSON WITH STRONG DETERMINATION COULD DO SOME-THING LIKE THAT.

THAT'S WHY MR. GOTO

WHEN THE TEAM WAS DOWN, HE HAS PUSHED THE LIMITS OF HIS ABILITIES

AND LEAD THE TEAM TO NUMEROUS COME-BACKS.

SAID THAT ONLY TATSUMI CAN SAVE ETU FROM ITS CURRENT CRISIS,

AND CAME HERE TO ENGLAND TO BRING HIM BACK.

THAT'S A LOT OF FAITH YOU'RE PUTTING IN TATSUMI.

.....

BUT WHEN THEY ATTACK,

ALL THEY CAN DO IS KICK A LONG BALL.

!

LIKE THEY WANT MACHO TO GET THE BALL.

ITS AS IF THEY HAVE BEEN PLAYING

.....

SUP

BELLAMI!

JAMES!

TATSUMI!

TATSUMI!

TATSUMI!

SFX
ROAR

?!!

AH!! TAT-SUMI IS!!

!!!

BARTON

GOAL

IT'S A CHANCE!! SHOOT!!

THEY STOLE THE BALL IN FRONT OF THE GOAL.

!!

GO ALL!!

YEAH!!

EEEYA!

SFX: WAAAAAH

DID YOU SEE THAT, PRE-MIER-SHIP?!

HA HA

YAHAAA!

...!

TATSUMI!

TATSU!

NICE GOAL!! SMITH!

WELL THEY GOT IT FROM THE OPPO-NENTS MISTAKE,

BUT ON AN OCCA-SION LIKE THIS, WE'LL TAKE ANY-THING!!

THEY SCORED THE MOMENT HE GAVE OUT AN ORDER!!

THAT'S AWE-SOME!!

I LOVE YOU!!

GO, TATSU-MI!!

ALL OUT ATTACK !!

LET'S KEEP THIS MOMENTUM AND FIGHT!!!

YEAH!

IN OUR BIG COUNTERATTACK,

THE TARGET IS...

NOW LISTEN CAREFULLY, ALL OF YOU.

I'LL EXPLAIN HOW WE ARE GOING TO PLAY IN THE SECOND HALF.

THAT GIANT OF A NATIONAL PLAYER FOR ENGLAND.

THE OPPOSING CAPTAIN,

.....!!

HEY, LISTEN TO ME.

I STRUGGLED AGAINST HIM AND DIDN'T WIN THE BALL ONCE IN THE FIRST HALF.

TATSUMI...

ISN'T THAT PLAYER REALLY GOOD?

IF YOU DO THAT,

THE BALL WILL GET PASSED TO THE GIANT.

YOU THREE

PRESSURE-MAKING SPECIALISTS WHO ARE ABOUT TO ENTER THE GAME IN THE SECOND HALF WILL

MARK THEM TIGHTLY!

THE GIANT ASIDE, THERE ARE THREE OTHER

DEFENDERS ON THE OPPOSING TEAM.

WHEN WE DO THAT,

.....

AT THAT MOMENT, WE WILL PRESS HIM.

♪TRIBBLE ♪TRIBBLE

HE'S GOING TO MAKE A MISTAKE.

SFX: BANG

YOU SEE, THAT GIANT ISN'T VERY GOOD AT PASSING THE BALL.

HE'S ALREADY MADE A FEW DICEY MISTAKES IN THE FIRST HALF.

WHEN THE TEAM'S CORNERSTONE, THAT ENGLISH NATIONAL PLAYER STARTS WAVERING,

THE TEAM WILL ALSO WAVER.

WE'RE GOING TO FORCE A MISTAKE AND SCORE A POINT!

AND OTHER PLAYERS WILL WANT TO STAY BACK IN DEFENSE TO KEEP THEIR ONE POINT LEAD.

ON THE OTHER TEAM,

SOME PLAYERS WILL WANT TO ADVANCE FORWARD IN ALL-OUT ATTACKS.

THE 2-0 OF THE FIRST HALF IS ACCORDING TO PLAN!!

THE MANAGER WON'T BE ABLE TO RESTORE HARMONY AMONG HIS PLAYERS.

BECAUSE IT'S AFTER HALFTIME

AS LONG AS WE SCORE ONE IN THE SECOND...

THEIR TEAM WILL BE IN DISORDER.

!!

IT'S

IT'S TIED!!!

SFX: ROAR

WOOO

HAHA

I'VE SEEN MORE FOOTBALL GAMES THAN YOU.

NICE GRANDMA.

GOOD GRANDMA.

I SEE.

I UNDER-STAND NOW.

DON'T GET TOO EXCITED!!! IT'S STILL TIED!!!

YEAH GRANDMA, YOU TELL THEM!

ISN'T THAT OBVIOUS!!

SFX: DOOO

THIS TOWN'S COMFORTING FEEL IS THAT

THE REASON BEHIND

ITS PEOPLE ARE SIMILAR.

!

TO OUR CLUB'S TOWN FOLK.

AND THE ENTIRE TOWN COMES TOGETHER TO CHEER THE TEAM ON.

BUT EVERYONE PUTS THEIR HEARTS INTO IT

COMPARED TO THE SUPPORTERS OF OTHER CLUBS,

THIS PLACE HAS THAT SAME WARMTH.

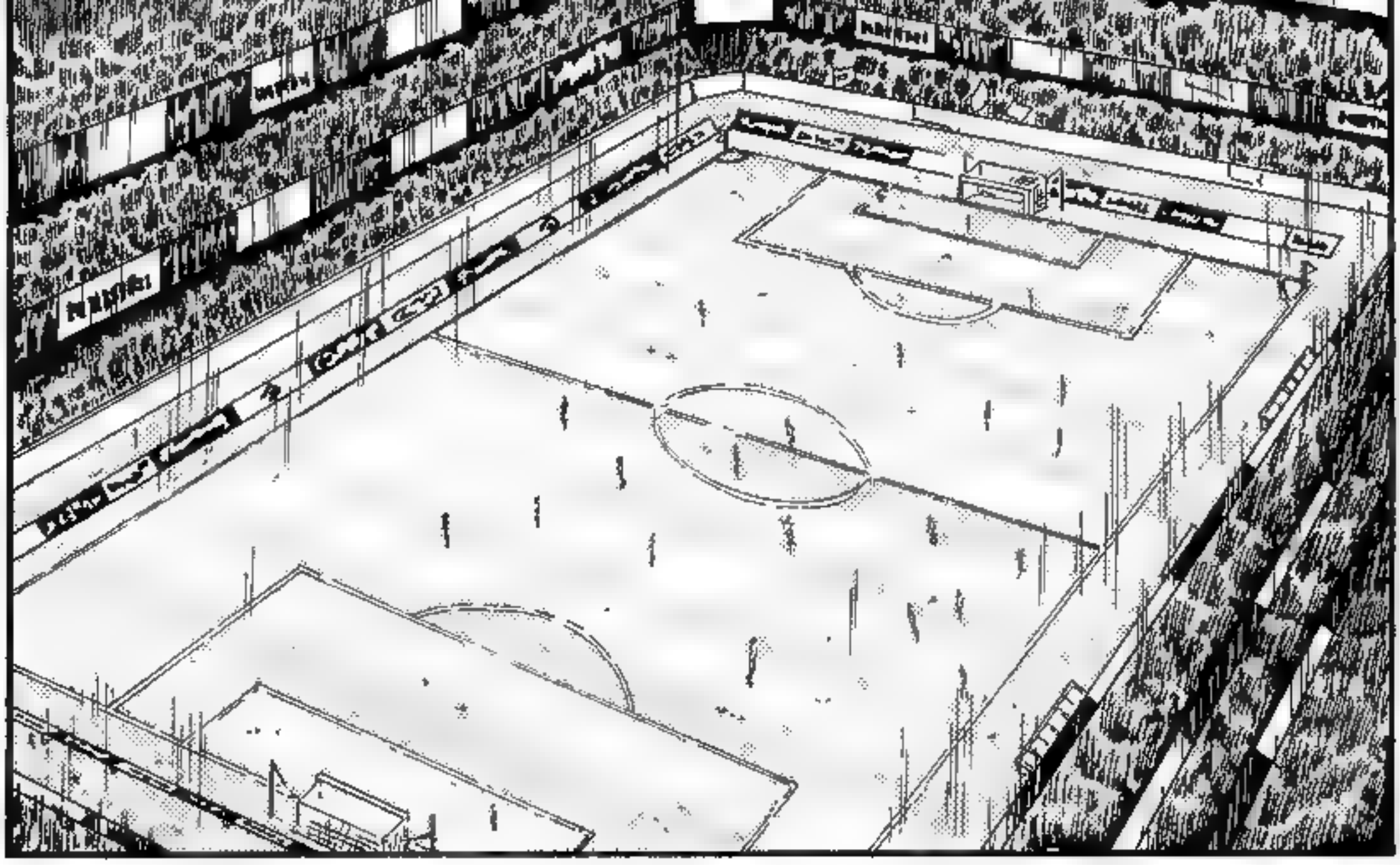
AND

WE MIGHT BE FEWER IN NUMBER AND LESS FLASHY,

TATSUMI

YOU'RE UNMARKED!!! TAKE THE SHOT!

PORTSMOUTH
FC EASTHAM
2 - 3



mitre
mitre

BASED ON SUB-STANCE, YOU DE-SERVED TO WIN THE GAME.

IT WAS THE PREMIERSHIP REFEREE'S MISJUDGE-MENT.

NO MATTER HOW ANYONE LOOKS AT IT, IT WAS OFFSIDE.

IN THAT FINAL MOMENT...

BUT THE ACTUAL SCORE IS EVERYTHING.

.....

ONLY YOU COULD HAVE DONE THAT.

TO THE LIMIT WITH YOUR AMATEUR PLAYERS.

YOU PUSHED A PREMIER-SHIP TEAM

BE PROUD, TATSUMI.

THANK YOU, TATSUMI!!!

THAT WAS A GREAT GAME!!!

TATSUMI!!

IT SEEMED LIKE I WAS DREAMING!

!

I'M SORRY, TATSU!! I GAVE AWAY THAT PENALTY!!

YOU DID REALLY WELL!!! STOP CRYING!

.....

OWWW

IT'S THE BEST GAME OF MY LIFE!!!

DRINK! LET'S DRINK, TATSU!!!

I LIKE THIS PLACE.

IT'S GOOD, THIS TOWN.

.....

THE PEOPLE.

I SEE, I SEE.

WHAT DO YOU LIKE ABOUT IT?

TO THE PEOPLE OF THE TOWN THAT I LOVED.

THEY'RE SOMEHOW SIMILAR...

HOMETOWN?

HAHA

.....

YOUR HOMETOWN?

YOU COULD SAY THAT...

WELL,

GOTO.

AND BEFORE THAT, LOSE SOME WEIGHT, YOU FATTY!

GAHAHAHA

TO OUR VICTORY, NEXT YEAR!!

STON & ORED №40

YEAH

WE SHOULD BE GETTING BACK TO JAPAN SOON..

AND BEFORE THAT, OUR PROMOTION INTO 4TH DIVISION.

BWAHA-HAHA

TATSUMI.

BECAUSE ETU'S MANAGER CAN ONLY BE

I'LL BE BACK.

COME BACK TO GET TATSUMI.

AND WILL DEFI-NITELY

BUT I WILL HAVE A THOROUGH TALK WITH THE DIREC-TORS,

THIS TIME, WE HAVE TO GIVE UP,

A VICTORY SPEECH?!

OH! WHAT IS IT, OLD MAN!!!

EVERYONE, PLEASE LISTEN TO ME.

.....

TATSUMI...

AFTER THIS GAME.

WILL BE LEAVING OUR TOWN

IN JAPAN,

HE WILL BECOME A MANAGER IN THE PROLEAGUE.

W-WHAT?

TATSUMI WILL BE RETURNING TO JAPAN.

WE'VE ALREADY RECEIVED THE PAYOUT MONEY.

AH... UMM...

TATSUMI HAS

GIVEN THE CLUB THE PAYMENT.

THE TICKET RECEIPTS FROM PLAYING IN THE FA CUP,

AND THE BROADCAST RIGHTS,

ALL OF THAT ADDS UP TO ONE MILLION POUNDS.

OLD MAN...

HOW CAN YOU SEND HIM HOME!!

TATSUMI IS ALREADY ONE OF US!!

YEAH! YEAH!

I CAN'T POSSIBLY ACCEPT THAT!!

THAT'S RIGHT!!

TO A TOWN JUST LIKE OURS IN JAPAN.

LET'S SEND HIM HOME

HE HAS PUT OUR TOWN FIRST.

I KNOW IN MY HEART

HE HAS MADE OUR CLUB STRONG.

SO, EVERYONE...

ON TOP OF THAT,

HE HAS BROUGHT THE CLUB A GREAT DEAL OF MONEY.

THAT HE'S ALREADY GIVEN US ENOUGH.

WON'T YOU ALLOW

HIM TO GO HELP OUT HIS HOME TOWN...?

THANKS FOR TAKING CARE OF ME.

BYE.

I WANT YOU TO TEACH ME MORE FOOT-BALL!!!

AREN'T YOU SAD?!!

TATSUMI!! DON'T JOKE AROUND LIKE THAT!!

TA-

IS IT GOING TO BE ALL RIGHT?

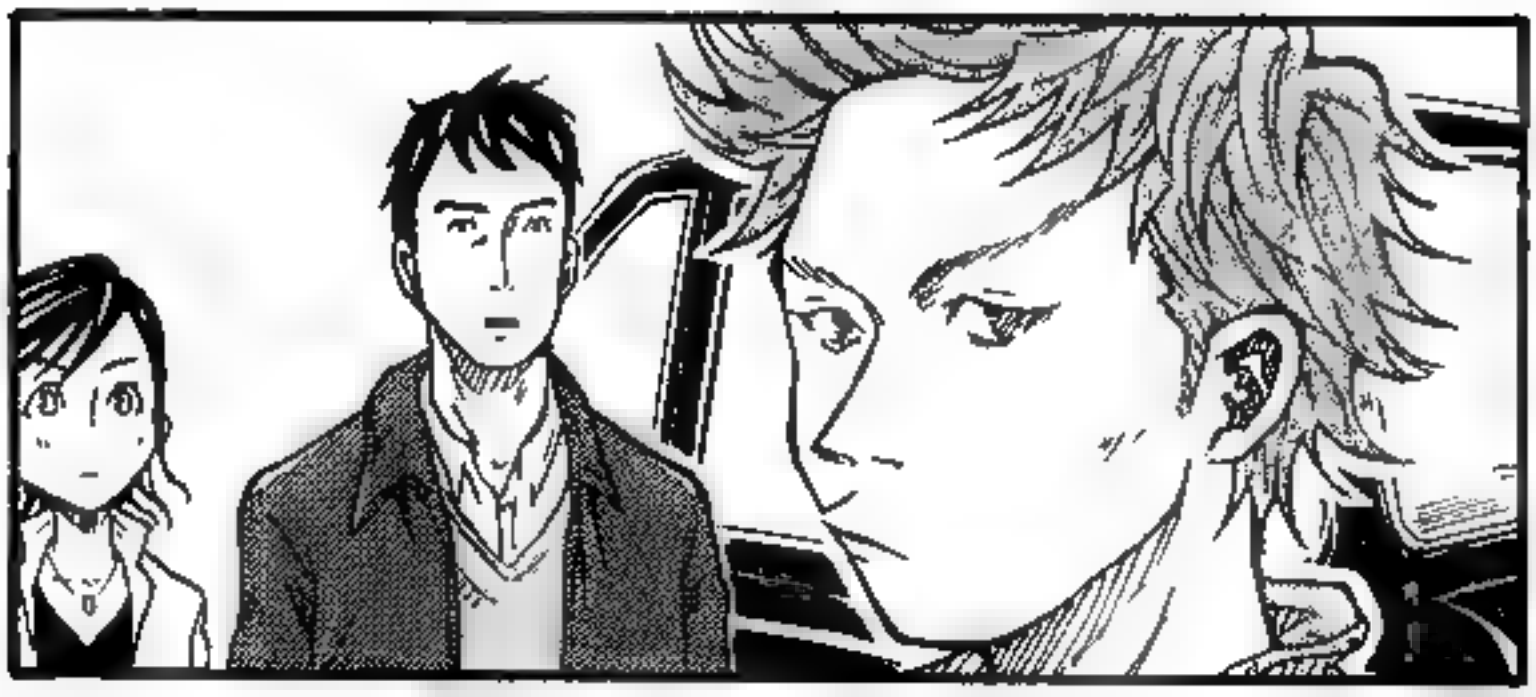
TATSUMI!

YEAH

I'LL LET YOU STAY FOR FREE!

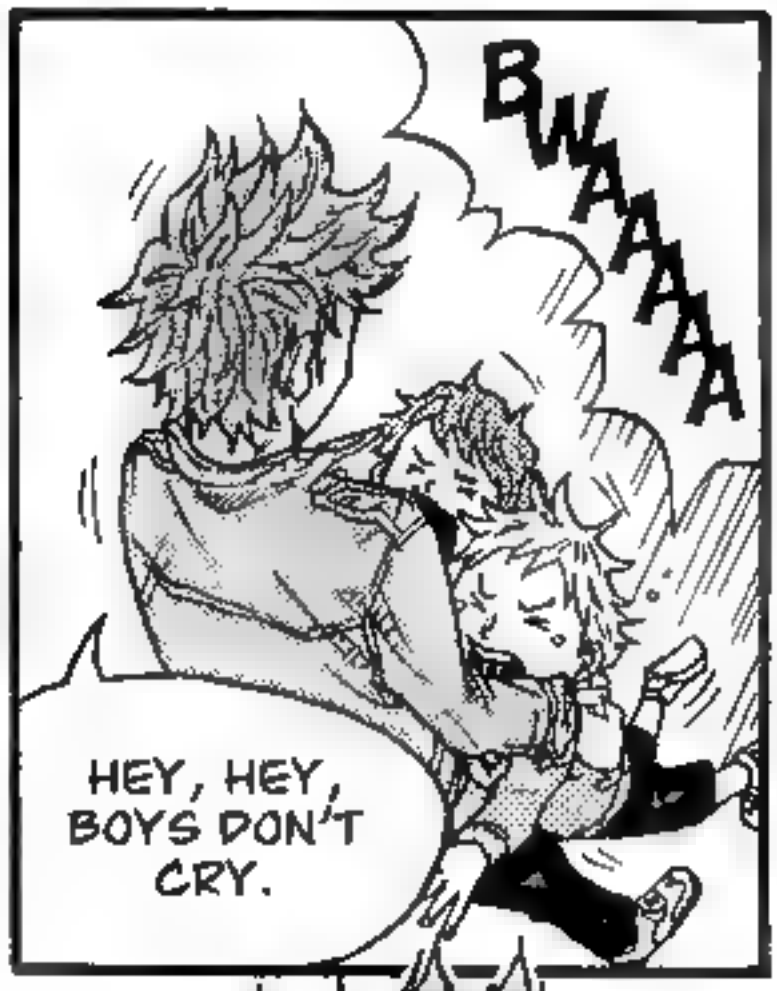
COME BACK ANY TIME!

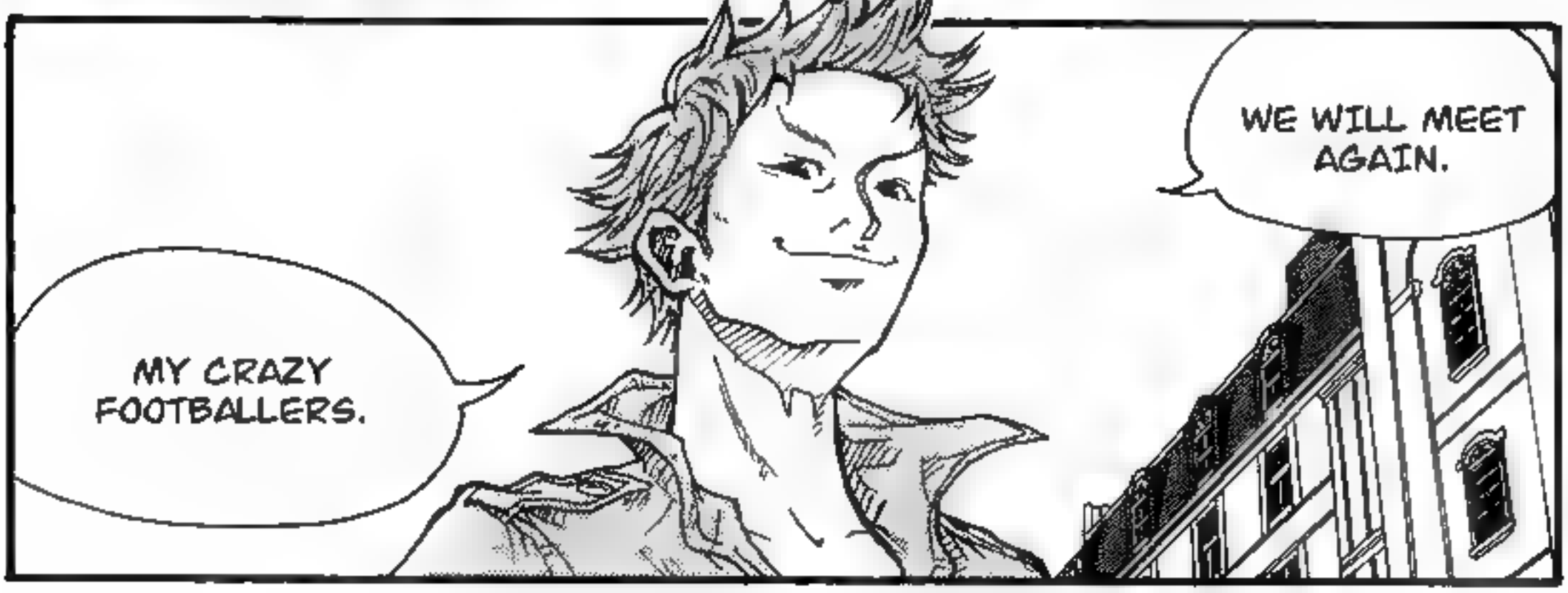
I'LL TREAT YOU TO DRINKS!

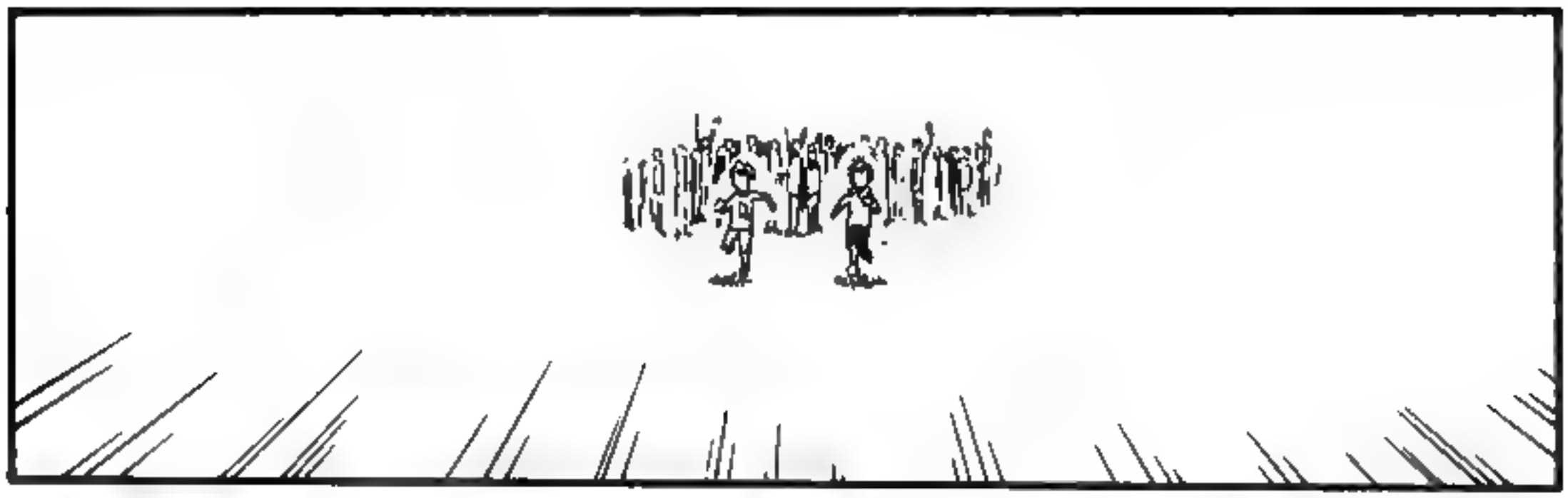


TATSUMI--!
DON'T LEAVE-!!

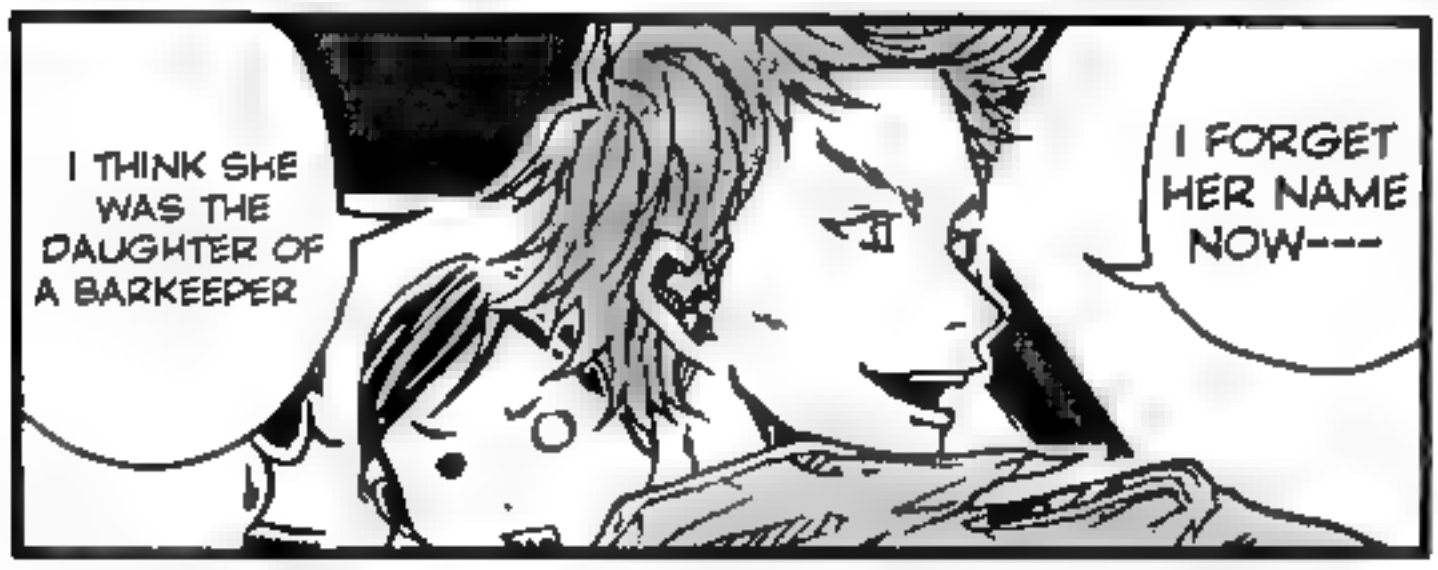
JUST PRACTICE LIKE I TAUGHT YOU.
BETTER NOW?
SNIFF
SNIFF


BWAAAA
HEY, HEY, BOYS DON'T CRY.


WE WILL MEET AGAIN.
MY CRAZY FOOTBALLERS.



HAHA
THAT WAS SOMEWHAT NOSTALGIC.


I THINK SHE WAS THE DAUGHTER OF A BARKEEPER
I FORGET HER NAME NOW---

HUH?

HEY
OVER HERE.

WHEN I LEFT TOKYO,
THERE WAS A KID THAT CHASED AFTER ME LIKE THAT, TOO.

OH?

AHAHA

WH- WHY DID YOU DID HAVE TO REMEMBER THAT!

AHHH, THAT WAS YOU—!

TOKYO...

#02

SHOOT!!

KOTA! THERE'S AN OPEN-ING!!

FALLING

...!!

Ah Ah.

WHAT KIND OF SHOT WAS THAT?

YOU MISSED AGAIN, KOTA.

GO!!

BOOM

PEOPLE NOT ASSOCI-ATED WITH THE CLUB AREN'T AL-LOWED IN HERE!!

HE... HEY! YOU!

NOT GOOD...

HE WAS LURK-ING AROUND SUSPI-CIOUS-LY!

NO NO! I WAS AIMING AT THAT GUY!!

THERE HE GOES.

OUCH!!

#02

OH! ARE YOU ETU STU-DENTS?

UMM... YEAH, SO?

DO YOU SEE ANY OTHER SUSPICIOUS PERSON AROUND HERE?

WHAT?!

LET ME ASK YOU SOME QUES-TIONS.

THAT'S PERFECT!

THE MAN-AGERS CHANGE OVER AND OVER!!!

BUT THEY'RE STILL WEAK!!

YEAH

EVERY SEASON THEY'RE IN THE RELEGATION ZONE.

SUPER WEAK!

THE ETU IS... WEAK!!

THEN, WHAT ARE ETU'S WEAK-NESSES?

HMPH.

HEY, MISTER WHO ARE YOU?

YOU WOULDN'T BE A SPY, RIGHT?!

CAN'T WIN!

CAN'T DE-FEND!

CAN'T SCORE!

WAIT A MINUTE.

...

ETU SUPPORTERS ARE MADE FUN OF AT SCHOOL.

WE'RE PROB-ABLY BETTER THAN THEM.

OH.. YEAH.

HA! NO ONE WOULD COME TO SPY ON A WEAK TEAM.

I CAME HERE

TO MAKE ETU STRONG.

ARE YOU FUCKERS JERKING US AROUND?!

YOU'RE RELEASING PLAYERS, AGAIN?!

WELLL?!!

EAST TOKYO ETU UNITED

IF YOU BRING IN ANOTHER LOSER, I'M GOING TO KILL YOU!

PL- PLEASE CALM DOWN

HAVE YOU DECIDED ON A MANAGER?!!

THIS IS NOT A FUCKING JOKE!! YOU GOT THAT?!

SFX: PRESSURE

WHO ARE YOU TELLING TO GO HOME!! DAMN IDIOT!!

PLEASE GO BACK TO YOUR HOME AND WA T FOR IT

AND THEY WILL ANNOUNCE THE NEW MANAGER SHORTLY

THE BOARD IS IN THE MIDDLE OF A MEET- ING...

YOU PLAYING US FOR FOOLS?!

IT'S THAT LOT AGAIN.

SIGH

HEY, CHAIRMAN, COME OUT HERE!!

..
!!

IN TEN YEARS, THE CHARACTER OF OUR SUPPORTERS HAS FALLEN SO MUCH.

HAA

NO GOTO,

CHAIRMAN, SHALL I GO TAKE A LOOK?

WE MUST TURN

THOSE JEERS INTO CHEERS AS SOON AS POSSIBLE.

OH, STOP IT, VICE CHAIR-MAN.

THE RESPON-SIBILITY FOR THAT LIES WITH US

WE'LL CONTINUE THE MEET-ING.

HOWEVER, LAST YEAR

OUR AVERAGE ATTENDANCE RATE BARELY TOPPED OVER EIGHT THOUSAND

.....

OPERATING OFFICER, I'M EXPECTING SOME GOOD NEWS!

CHAIR-MAN, ABOUT THAT SUB-JECT

WE WILL LOSE THE SUPPORT OF THE MUNICIPALITY.

IF THIS KEEPS GOING,

IT'S NOT.

....

WE DON'T HAVE A PARENT COMPANY!!

WH-WHAT WAS THAT!!

IT'S IMPOSSIBLE TO OPERATE WITHOUT THE SUPPORT OF A MUNICIPALITY!!!

TAITO DISTRICT IS MOVING FORWARD WITH THEIR DECISION TO WITHDRAW THEIR SUPPORT FOR OUR HOME GROUNDS

...

!!

COME, COME. VICE CHAIRMAN.

AT A TIME LIKE THIS, MAINTAIN YOUR COMPO-SURE

WHAT THE HELL HAVE YOU BEEN DOING!!

NO.. NOT YET.

WHAT ABOUT A NEW SPON-SOR?!

BUSINESS AT MY STORE IS SLOW BECAUSE NOBODY IS COMING TO THE STADIUM.

THAT IS YOUR OWN FAULT.

NO! IDIOT !!

THIS IS A MATTER OF LIFE OR DEATH.

HERE, TEA.

RESIGN IMMEDIATELY! YOU'RE A FOOL OF A BIG BROTHER.

THAT'S THE CHAIRMAN'S RESPONSI-BILITY!!

WE WERE KIDS!!!

YOU'VE BEEN PISS-ING ME OFF SINCE...

FATHER AND UNCLE, WOULD YOU TWO CUT IT OUT

THIS IS NOT THE PLACE TO HAVE YOUR PETTY QUARRELS.

SERI-OUSLY,

.....!!!

BUT THERE IS ONLY ONE OPTION THAT WILL CURE THEM ALL.

WE HAVE A MOUN-TAIN OF PROB-LEMS,

YURI

YOU WENT TOO FAR.

YURI

ETU NEEDS TO,

WIN.

GOTO.

I CAME HERE FOR THAT REASON.

YEAH

TATSUMI!!

EAST TOKYO BRUTAL

EHHH,

IT HASN'T CHANGED AT ALL

I HAVE BEEN HERE THE WHOLE TIME

WHEN DID YOU GET...

HA, HA, LONG TIME NO SEE.

HOW IS EVERYBODY?

TATSUMI, HOW DARE YOU JUST STROLL IN HERE!!!

I HAVE NEVER FORGIVEN YOU!!

TATSUMI,

YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL EITHER.

I'VE RETURNED, OLD MAN.

OH, YOU HAVEN'T CHANGED EITHER.

THE TOUPEE IS THE SAME AS ALWAYS.

YOU BETRAYED THE TEAM...

!!!

IT'S NOT THAT I DON'T HAVE A MOUNTAIN OF STORIES TO TELL, MYSELF...

WELL...

YOU DON'T CARE TO INQUIRE ABOUT OTHER PEOPLE'S WELLBEING

BUT I'M A LITTLE BUSY, YOU KNOW.

WITH MOVING AND STUFF.

I ONLY SAY IT BE-CAUSE...

NOBODY IS DISAGREEING WITH YOU, YURI

HE'S DEFI-NITELY AN IDIOT.

TATSUMI'S DEFINITELY AN IDIOT!

CHANGE IT TO A BED

I HATE FUTONS.

...!!

TELE-VISION. OVER THERE

I'VE NEVER HEARD OF A MANAGER THAT LIVES IN THE TEAM CLUBHOUSE!

I'M THINKING OF FRIED RICE AND FR ED DUM-PLINGS.

THEN PLEASE ARRANGE FOR DINNER.

WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE!!!

THEY ARE NOT THE SAME SUPPORTERS FROM WHEN TATSUM! WAS HERE.

I'M CERTAIN THAT THEY'LL GO CRAZY WITH ANGER OVER HIS APPOINT-MENT

WHAT CAN WE DO ABOUT THAT NOW?

I THINK HE'S GOING TO FAIL.

THE SUPPORT-ERS WON'T SUPPORT HIM.

WHAT?!

A KING!

THE MANA-GER'S A KING

.....

WE HAVE ALREADY

BRACE YOURSELVES.

DO IT FASTER

BET OUR ENTIRE ORGANIZATION ON TATSUMI.

TODAY, I MET THE NEW MANAGER FOR THE FIRST TEAM.

YO, YOU'RE LATE, KOTA.

HEY DAD, LISTEN!

I'M HOME!

YOU CALL YOURSELF AN ETU SUPPORTER?

I HEARD FROM MOM THAT A LONG TIME AGO YOU WERE A RABID FAN.

OHHH? IS THAT SO.

WHAT'S UP WITH THAT?

HE'S JUST GOING TO RESIGN SOON, ANYHOW.

WHAT WAS IT, NOW...

BUT YOU KNOW, IT FEELS LIKE I'VE SEE THAT MANAGER SOMEWHERE BEFORE.

BUT I'M NO LONGER RABID

I AM STILL A SUP-PORTER.

YOU DON'T EVEN GO TO THE STADIUM ANYMORE.

!

HUH?

AH HA! DAAAD!!

THIS GUY!! HE'S THE MANAGER!!

THIS GUY!!

!!

OEDO

OEDO

Panasonic

IS IT REALLY HIM...?

R-REALLY, KOTA?

.....

!!

I SEE NOW! THAT'S WHY I FELT LIKE I'VE SEEN THAT MANAGER BEFORE.

CAN'T BE WRONG.

IT'S THIS WEIRD GUY

SHIGE!

HEY!!!

YOU KNOW FOOTBALL'S NO LONGER

WHAT HAPPENED, GORO?

!

IT'S TATSU-MI!!

HAVE YOU HEARD!? ABOUT ETU'S NEW MANAGER!

WHAT ABOUT IT?

AND HE IS THE NEW ETU MANAGER!

TATSUMI HAS RETURNED TO OUR TOWN...

BAM

DOES YUUJI KNOW ABOUT IT!?

NOT YET.

LET'S GO TELL HIM!

ISN'T THAT GREAT!?

TH- THAT'S MAJOR NEWS!

UNBE-LIEV-ABLE!

HA HA

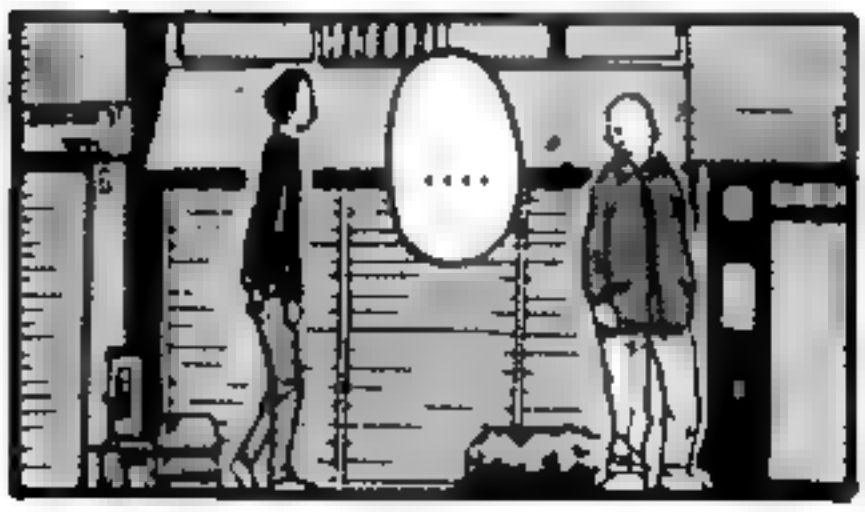
HA

HA

HAHA

CAN THAT TATSUMI
MAKE IT AS A MANAGER?

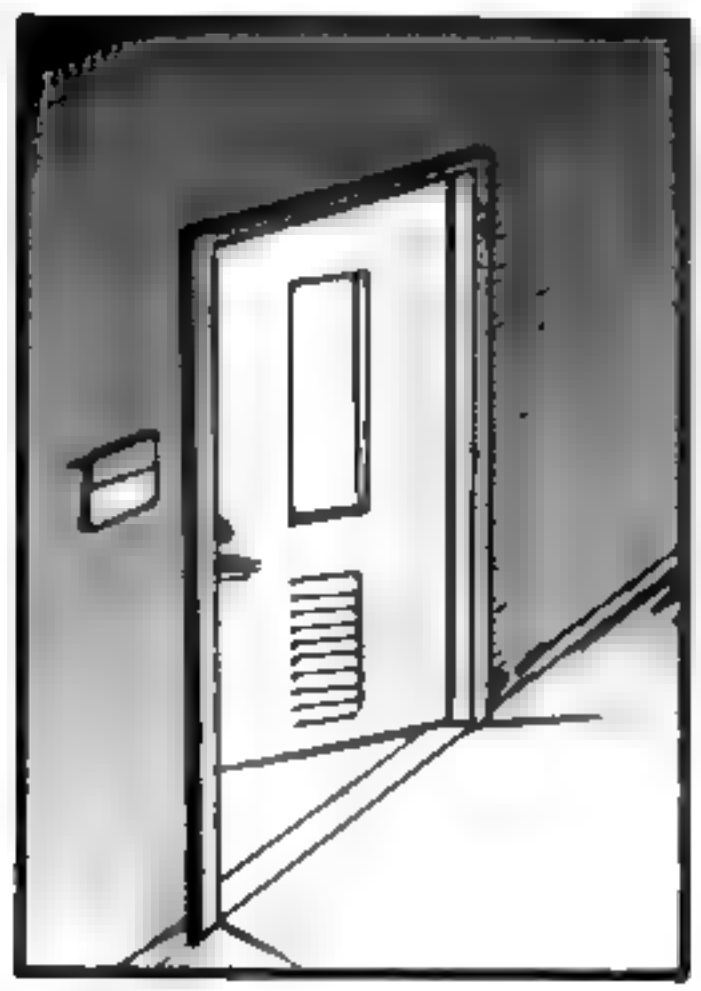
BUT GORO


....

I DON'T KNOW
I....

MUNCH
MUNCH
ROAR

ROAR
ROAR



I SEE NOW
POW
POW
WASN'T THAT FAR FROM THE TRUTH
WHAT THAT BUNCH OF KIDS SAID

WELL THEN

#03

JUST PLEASE WAIT AND SEE FOR A BIT.

I'M NOT ASKING YOU TO ACCEPT IT.

IT'S ON TATSUMI.. WE JUST CAN'T FORGIVE HIM.

FOR US.

DON'T YOU UNDERSTAND ANYTHING, MR. GOTO?

THERE ARE THINGS ON WHICH WE WON'T BUDGE AT ALL

ANYWAYS

#03

PROTEST

OPPOSE TO TATSUMI TAKING MANAGER OFFICE

UNDO TATSUMI

SKIH

CAN'T YOU PLEASE TAKE THIS OUTSIDE THE GROUNDS?

TATSUMI GO HOME

NO!

KICK OUT THE TRAITOR!

KICK OUT THE TRAITOR!

TATSUMI HAS NO RIGHT TO LEAD THE ETU!!

HAVE YOU FORGOTTEN WHAT THAT GUY DID?!

WITHOUT TATSUMI, THE TEAM FELL APART...

AND WAS RELEGATED TO THE SECOND DIVISION. THAT'S ALL HIS FAULT!!!

HE WAS PLAYING ON A TEAM BUILT AROUND HIM.

THEN AN OFFER CAME FROM OVERSEAS,

AND HE ABANDONED ETU!!

IT'S LIKE THIS.

THAT WAS NOT JUST TATSUMI

NO.

MR. GOTO

HIS RIGHT TO LEAD THE TEAM.

HE HAS ALREADY RE-NOUNCED

AH!!

IS MURA-KOSHI!!

THE ONLY ONE THAT WE CAN PUT OUR TRJST IN

WE CAN NEITHER PUT OUR TRUST IN TATSUMI NOR THE FRONT OFFICE.

THAT IS RIGHT

THERE IS ONLY ONE PERSON WE CAN TRJST...

WE'RE EN-TRUSTING ETU TO YOU, THIS YEAR TOO.

MU-RAKO-SHI!!

IS MISTER ETU

MURAKOSHI.

EAST TOKYO

ETU

TODAY'S
STUDENTS
BECAUSE

THAT
MAN HAS
DROPPED
IT UP

HOW CAN TAT-
SUMI COMPARE
WITH THAT-?!

HEY HEY
HEY HEY
TATSUMI

YOU'RE
LATE

...

DAMMIT

IT'S FROM WATCHING THOSE VIDEOS ALL NIGHT...

...

TODAY IS THE FIRST DAY OF PRACTICE!!

EVERYONE IS ALREADY STARTING WARMUP!!

HAVE YOU NO HUMAN DE-CENCY!

YOU HAVE GONE TOO FAR!

THEM DO THIS FOR ME.

THAT AND HAVE

!

...!!

WHEN I DON'T EAT BREAKFAST, MY HEAD DOESN'T WORK.

OH, AN EGG SANDWICH WOULD BE GREAT.

HURRY AND MAKE PREPA-RATIONS FOR BREAK-FAST.

YUR!

WHA?!

SINCE I'VE DECIDED WHAT TO DO FOR TODAY

SHOULD BE FINE.

DIVIDE YOURSELF BY YOUR RESPECTIVE POSITIONS.

AND DO 30 METER DASHES.

IN THE TIME UNTIL THE MANAGER ARRIVES,

UM

SO PLEASE RUN SERIOUSLY.

GO

WE'RE RECORDING YOUR TIMES,

HOW ABOUT YOU, TSUBAKI?

WHAT THE HELL. I GOT ALL EXCITED TO MEET HIM

ME TOO.

HOW DON'T YOU KNOW, TSUBAKI!

WHAT ?!

I DON'T KNOW ..

THE MANAGER ALL THAT WELL.

HOW YOUNG ARE YOU!

I WAS SO NER-VOUS THAT I'M TIRED NOW.

MURAKO-SHI,

YOU HAVE PLAYED WITH TATSUMI, RIGHT?

HE WAS THE PLAY-MAKER, TOO.

IT WAS ONLY FOR A SHORT PERIOD OF TIME, BUT HE WAS ON THE JAPANESE NATIONAL TEAM!!

...

THAT'S BECAUSE OUR SUP-PORTERS ARE FANAT-ICS.

BUT ISN'T HE HATED?

THEN IT'S BEEN A LONG TIME.

ARE YOU EXCITED?

MY ROOKIE SEASON.

IT WAS ONLY FOR ONE YEAR,

OOH?

I AM ONLY WORRIED ABOUT WHAT KIND OF MANAGER HE WILL BE.

I DON'T ESPECIALLY CARE.

IF YOU WANT TO BE PART OF A TEAM THAT AIMS HIGH,

WE PLAYERS...

...

ON TOP OF THAT,

THE PLAYERS WHO HE WILL BE CHOOSING FROM TO PLAY THE GAME IS US.

AND CEASE ANY USELESS CHATTER.

HAVE TO PUT OUR MINDS INTO THE ACTIVITY AT HAND

RIGHT!

THE PLAY-ERS ARE GETTING INTO THE RIGHT MINDSET

AS EX-PECTED OF MURA-KOSHI

WORK WITHOUT MURAKO-SHI.

TODAY'S ETU WOULD NOT

EVEN SO, ETU WAS ABLE TO RETURN TO THE FIRST DIVISION WITHIN A FEW YEARS.

WITHOUT TATSUMI, ETU DROPPED DOWN INTO THE SECOND DIVISION AND A LOT OF MAJOR PLAYERS LEFT THE TEAM.

IS UNDENIABLE THAT IT ONLY HAPPENED BECAUSE MURAKOSHI WAS CARRYING THE TEAM ON HIS BACK.

IT'D BE NICE TO SEE THE TWO OF THEM DEVELOP GOOD CHEMISTRY.

READY! WE'RE GOING TO START!!

MISTER ETU AND

TATSUMI.

SET...

GO!!!

SET, GO!!!

SET, GO!!!

WHY IS THAT BEING

DATA ON A 30 METER RUN.

GOOD LUCK

HEY

TSUBASA

A PLAYER WITH FARM CLUBS UNTIL LAST YEAR

SET

!!

GO!!!

COACH MATSU-HARA

EVERY-ONE'S DONE

HE'S GOT A GOOD PAIR OF LEGS

WHA-T?!

UNTIL I SAY ENOUGH.

ERM ..

OK THEN LET'S DO IT, AGAIN.

HOW MANY OF THESE ARE WE GOING TO RUN?

IT'S THE DIRECTIONS FROM THE MANAGER

NOTHING I CAN DO ABOUT IT.

SET, GO!!!

SET, GO!!!

...

SET, GO!!!

HEY GET YOUR-SELF INTO IT!!!

WE'RE RECORDING YOUR TIMES OVER HERE!!

ARG

HUFF

HAA

ARE YOU GOING TO HAVE US RUN A THOUSAND TIMES!!!

HAA

WE GOING TO RUN SOME MORE?!

YAAAA

!!!

WHAT IN THE WORLD IS THIS FOR...!!

HUFF

HUFF

B.

LOOK!!

AH!

THE BASTARD CAME OUT!!

!!

HEY

AH!

ONE LAST TIME!!!

OKAY!!!

HUFF

HUFF

HUFF

HUFF

WILL BE YOUR MANAGER FROM NOW ON.

I, TAKESHI TATSUMI, 35 YEARS OF AGE,

THAT'S ALL.

LET'S GET ALONG.

huff

huff

...

COACH MATSU-HARA

huff

IS MATSU?

HAHA.

WE WILL BE COUNT-ING ON YOU, MANAGER TATSUMI.

STOP IT WITH THE FORMAL SPEECH, MATSU.

...

TAT-SUMI

HEY YOU!!!!

I'M SORRY TATSUMI. I'LL GO STOP THEM RIGHT NOW.

NO, NO, IT'S FINE.

TRAI-TOR!!!

WE'RE NOT FUCKING AROUND!! BAS-TARD!!

HUH?

IT'LL BE MORE EXCITING WITH A GALLERY.

HAH?

YES..

adidas

MATSU, THE TIMES FOR THE 30 METER DASHES?

OH HERE.

AKASAKI.

PLAYERS, WHOSE NAME I CALL OUT, PLEASE GATHER OVER HERE.

KI-YO-GA-WA

YEA!

MI-YANO

YES!

HIRO!

AYE!

SERA

YES!

AYE!

ISH-HAMA.

YES!

YANO

KANOI

KO-
BASHI

HERE.

TSUBAKI

HA
HA

CON-
GRATU-
LATIONS.

HUFF

JUST
THE
YOUNG
PLAY-
ERS.

WE'RE
ALL
SUBS

HUFF

YOU PEOPLE WILL BE THE REGULAR TEAM MEMBERS.

!!!

WA- WAIT!! MANAGER!!

THAT'S GOT TO BE A JOKE, RIGHT?!

!

WE... WE'RE

REGU- LAR MEM- BERS?!

WHAAAAT!!

WHY DID YOU LEAVE OUT MURAKO-SHI!!

DECIDING JUST BY THE TIMES OF THE DASHES... WITHOUT SEEING THEM HANDLE THE BALL.

ON TOP OF THAT,

THERE WILL BE A SCRIM-MAGE IN 15 MINUTES

SINCE YOU PROB-ABLY CAN'T ACCEPT MY DECISION,

I'LL HAVE YOU ACCEPT IT.

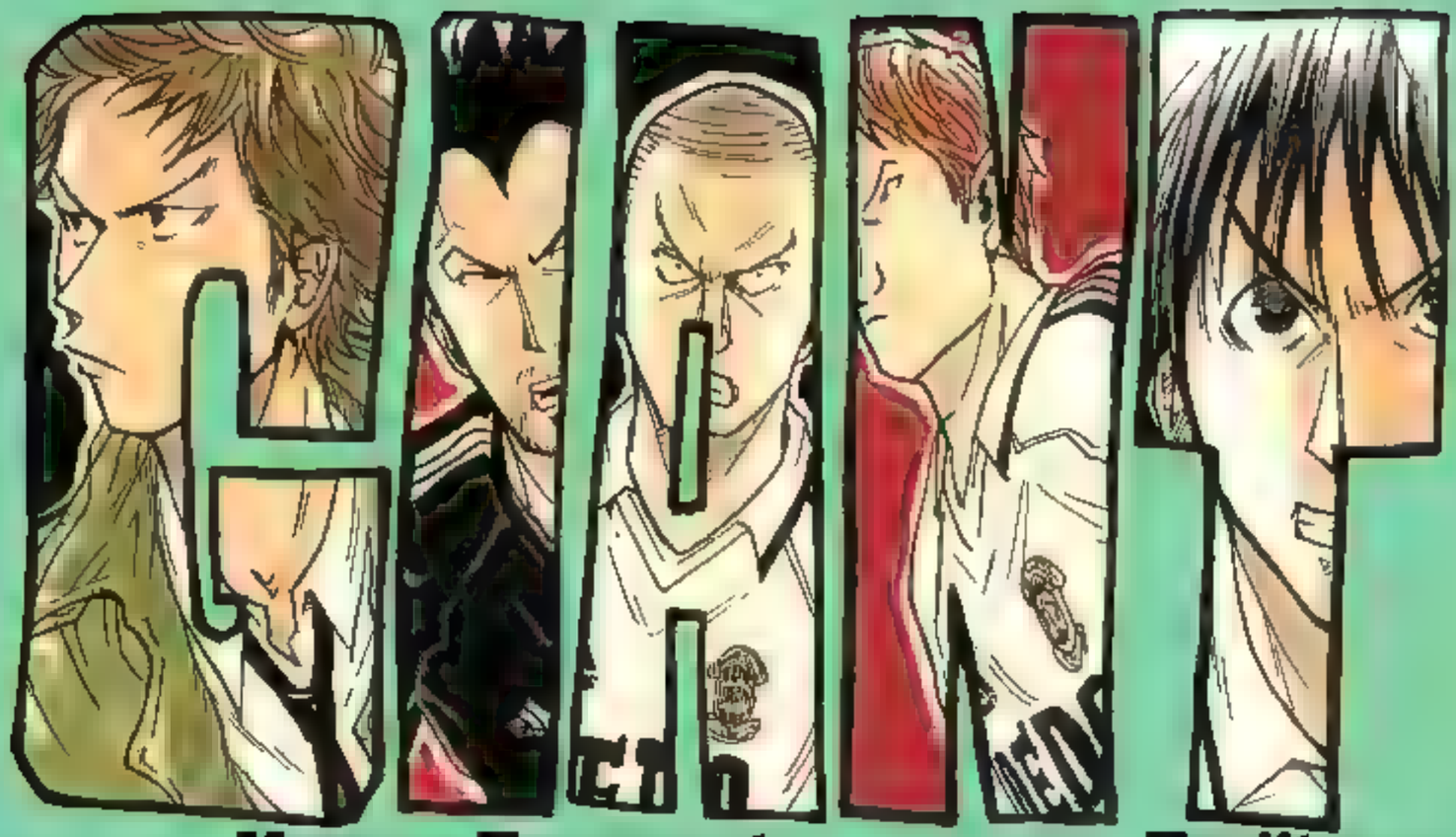
IF COACH BEATS MY GROUP, I'LL RETHINK MY DECISION.

YOU DON'T HAVE A PROBLEM WITH THAT, RIGHT?

I'LL COMMAND THIS GROUP.

MATSU THAT GROUP.

...!!



Script by **Masaya Tsunamoto**

Comic by **Tsujitomo**

#04

!

MURAKOSHI

6

adidas

IT'S PROBABLY JUST AN ELABORATE PLAN

TO LIGHT A FIRE UNDER YOU PLAYERS.

I DON'T THINK THE MANAGER WAS SERIOUS

IN SAYING THAT YOU WILL BE BENCHED.

TAKESHI TATSUMI

HE'S THE MANAGER.

I DON'T UNDERSTAND THE REASON OF THIS,

...

BUT WE HAVE TO WIN

#04

WE'RE GOING TO WIN.

...!

IN SHORT, THE WORST OF THE WORST,

ARE THE RESERVES OF A WEAK SMALL CLUB.

THE LOWEST RUNG OF THE LADDER,

BARELY PROFES-SIONALS

!!!

RIGHT NOW YOU.

THE OTHER TEAM IS ALL OF THE REGULARS !

BU-BUT MANAGER.

!

SWEEP

IMAGINE THAT.

TODAY, YOU BEAT THE REGULAR TEAM,

DO YOU WANT TO STAY THAT WAY?

AT THAT MOMENT, YOUR POSITION WILL HAVE CHANGED.

AND THEN GO ON TO WIN LEAGUE GAMES.

GRAB A SPOT ON THE REGULAR TEAM.

BUT YOU HAVE TO WANT IT

IT'S NOT THAT SIMPLE.

BUT

SO THIS CAN BE

THE BEGINNING OF YOUR GIANT KILLING

THE SCORE WILL ALWAYS BE 0-0.

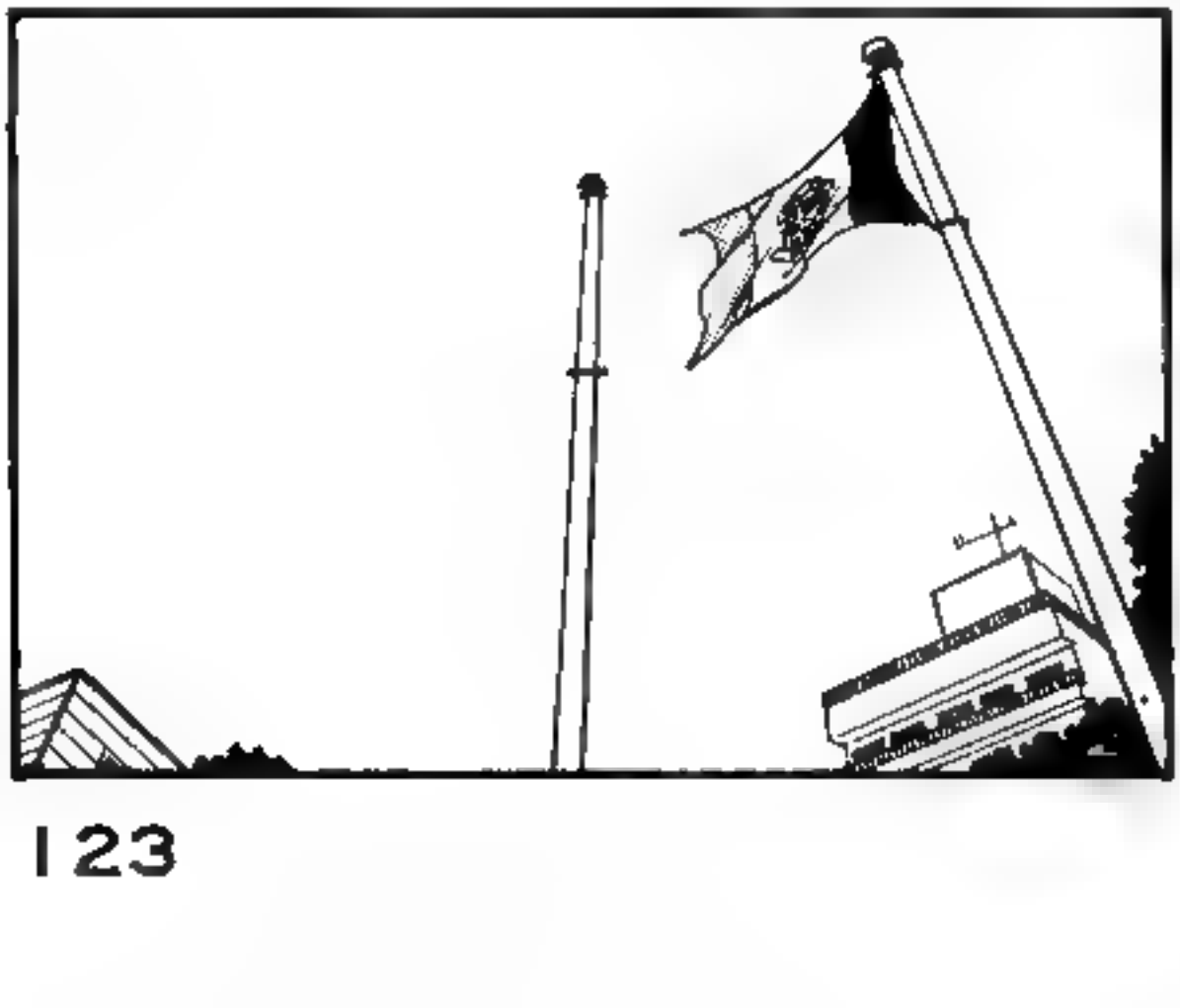
AT THE START OF EVERY MATCH, THERE IS NO ADVANTAGE NOR DISADVANTAGE.

EVERYONE IS EQUAL.

WHAT CAN YOU ACCOMPLISH, F YOU WAVER BEFORE YOU EVEN BEGIN.

YOU HAVE THAT ABILITY.

BUT YOU WILL WIN.



SFX BEEP

AND TATSUMI'S ON THE OPPOSING BENCH, TOO.

...!

HEY . MURAKOSHI'S TEAM IS WEARING BIBS.

BIBS ALWAYS INDICATE THE SUBS, RIGHT?

YOU CAN'T MAKE MURAKOSHI A SUB!!!

YO!!! TATSUMI, WHAT IS THE MEANING OF THIS?!

I'M NOT GOING EASY ON YOU.

DEFENSE IS MAN-MARKING...

AND TSUBAKI IS ON ME.

adidas

WRONG SIDE!!

!!

SFX POP

SFX SLIDE

!!

SFX BEEP

LET

IT'S GOOD TO GO ALL OUT

THINK ABOUT IT!!

BUT IT'S THE FIRST DAY OF PRACTICE!!

HEY, HEY!!

AH.

I'M... I'M SORRY.

DON'T WORRY ABOUT IT.

...!

YE

YES...

COME AT ME WITH ALL YOU GOT.

IT'S FINE.

I FIGURED THAT THEY WOULD JUST COWER AND BACK DOWN.

BUT THEY'RE ACTUALLY PUTTING UP A FIGHT.

!

I ACCEPT THE CHALLENGE.

VERY WELL.

SFX RUSTLE

!!

GO TEAM. GO.

AH! HE STOLE IT!!

DEFEND YOUR ZONES!!

THEY'LL BE ATTACKING WITH SPEED!!

BO

OM

HUH...? THEY ARN'T ATTACK-ING?!

FINE!

SHUT THEM DOWN MID-FIELD!

LEFT!!!

DON'T LET HIM GO UNMARKED!!

SPACE IS OPEN ON THE OPPOSITE FLANK!

AGAIN. THEY DIDN'T ATTACK.

!!

UGH!

SFX RUSTLE

SFX POP

GREAT.

TSUBAKI,

ARE YOU COMING THROUGH ME?!!!

SFX: ZOOM

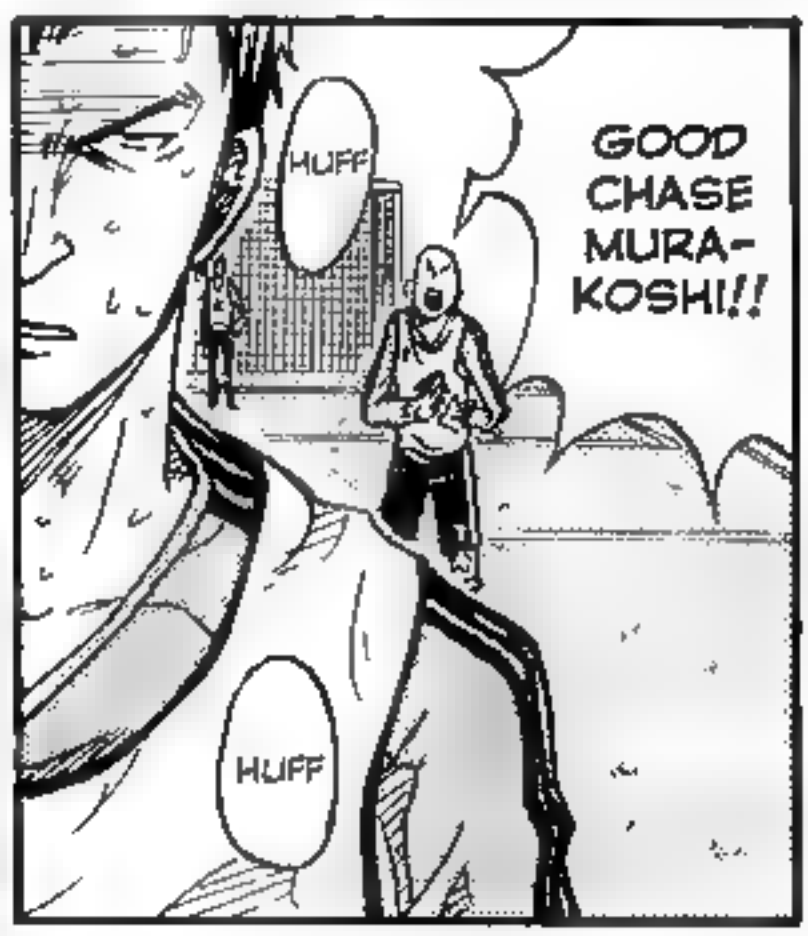
SFX: RUSTLING

rustle

Rustle
.....

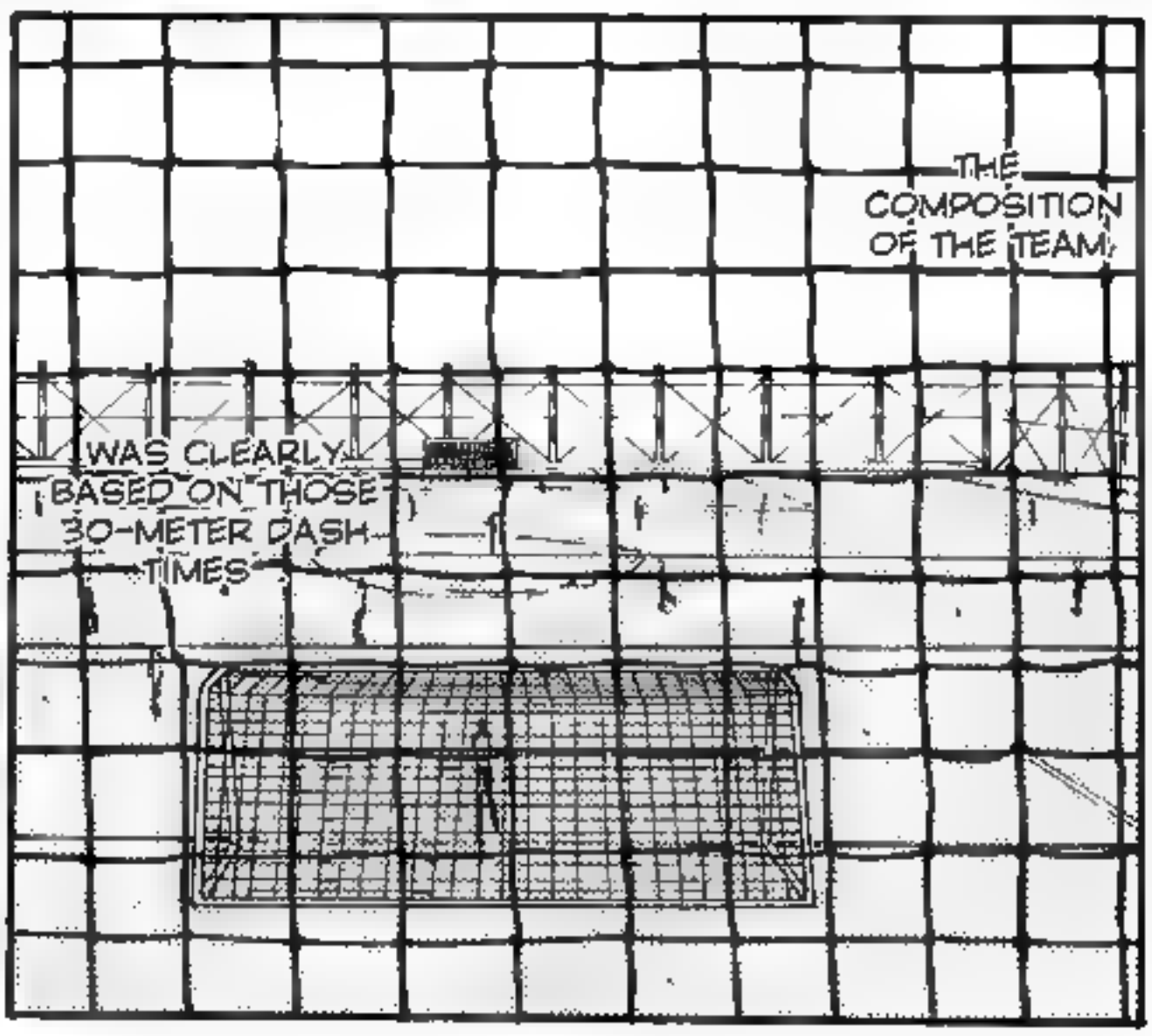
...

WHY DO THEY LET OPENINGS FOR IMMEDIATE ATTACKS SLIP AWAY BEFORE THEIR EYES?
WHY?


HUFF
GOOD CHASE MURA-KOSHI!!
HUFF

THEN WHY AREN'T THEY MAKING IT A MATCH OF SPEED AND PACE?
THE OPPONENTS ARE ALL PEOPLE WHO CAN RUN FAST...

DON'T THEY HAVE THE GUTS?


THE COMPOSITION OF THE TEAM WAS CLEARLY BASED ON THOSE 30-METER DASH TIMES

NO THAT'S WRONG..

HIS DIRECTIVES SOUND LIKE

MILITARY!!

IT HASN'T CHANGED AT ALL.

THAT ATTITUDE OF AN INSCRUTABLE MASTERMIND.

I'M NOT GOING TO LOSE.

HAHA.

AH, THERE WAS AN OPPERTUNITY THERE...

I MUST NOT LOSE TO YOU OF ALL PEOPLE.

MY DIRECTIONS PERFECTLY.

THEY ARE CARRYING OUT

TATSUMI, DO YOU REALLY THINK THAT YOU'LL WIN WITH SUCH TACTICS?

ONE-TOUCH-PLAY IS BANNED.

BE CERTAIN OF YOUR DEFENSIVE ROLES!

adidas

SFX SURPRISE

おぉ―!!

PROB-ABLY?!

IT'S FINE!

PROBABLY

YEAH.

THEY PROBABLY WOULD HAVE A GOAL BY NOW IF THEY COULD PASS IT AROUND WITH ONE-TOUCH PLAYS.

THE TEAM WILL WIN.

WE HAVE TO WIN.

THAT IS UNDERSTANDING THAT MY ORDERS COME FIRST.

AND THAT BY FOLLOWING THEM...

FOR *ETU*'S SAKE.

UGH...

...

THEY'RE JUST HALF-HARTEDLY ATTACKING EVERYWHERE!

HUFF

HUFF

WHAT'S WRONG WITH THEM...

IT'S ALREADY BEEN 30 MINUTES...

NOBODY HAS SCORED A SINGLY GOAL,

SFX POP

!!

I FEEL THAT ALL THE ACTION HAS BEEN HAPPENING AT THE OPPONENT'S PACE

AND YET...

HUFF

HUFF

...

YES!!

COVER A LITTLE TIGHTER!!

HEY!

THAT'S WHAT'S GOING ON!!

THE OPPONENT IS JUST GETTING US TO CHASE THE BALL!

UNDER-STAND?!

HUH?

HUFF

HUFF

HEY LISTEN CAREFULLY!

FROM NOW ON DO NOT OVER-WORK YOURSELF TRYING TO STEAL THE BALL!!

IF WE JUST PROTECT OUR ZONE, THERE WON'T BE A PROBLEM!

DON'T RUN AROUND NEEDLESSLY!

AHH, THEY'VE SEEN THROUGH IT..

I GUESS IT CAN'T BE HELPED.

ONE-TOUCH-PLAY BAN IS LIFTED!!

ATTACK!!
ATTACK!!

#04 end

#05

ONE-TOUCH-PLAY BAN IS LIFTED!!

ATTACK!!
ATTACK!!

!!

#05

bounce

tap

tap

boom

AT

!!

WOW!

A CHANCE!

tap

GROW

DON'T JUST LET THEM PASS IT AROUND YOU!!!

HEY IDIOTS.

ARE YOU JUST GOING TO WATCH THE BALL?!

NICE CLEAR-ANCE, MURA-KOSHI!!

I'M SORRY!

HUFF

HUFF

HUFF

HUFF

NOTHING I DID ..

IT'S JUST THE PEOPLE I SELECTED.

WOW, ALL OF A SUDDEN THEY STRUNG TOGETHER SUCH BEAUTIFUL PASSES.

HOW?

...!

WHAT I WAS LOOKING FOR

WERE PLAYERS WHO RAN FAST WHEN THEY WERE TIRED.

UMM, THEY'RE JUST PLAY-ERS WHO RUN FAST, RIGHT?

PLAYERS THAT RUN FAST

IN THE DASH TRIALS ARE AT A VARIETY OF SKILL LEVELS, YOU KNOW.

I LOOKED AT THE TIMES FOR THE FIRST AND THE LAST.

OF THE 45 DASHES THAT THEY DID,

MORE PRECISELY SPEAKING, IT WAS THE DIFFERENCE BETWEEN THOSE TWO TIMES.

THOSE GUYS

THOSE WHO HAVE FAST TIMES ON TOP OF THAT

HAVE BOTH SPEED AND STAMINA.

THOSE THAT HAD A SMALL DIFFERENCE IN TIME.

ARE THOSE WHO HAVE STAMINA

THE TATSUMI TEAM.

MAKE UP THIS TEAM.

IF THE OPPONENT IS TIRED AND FLAG-GING,

OUR PASSES WILL CONNECT EVEN IF WE ARE UNSKILLFUL.

IN THE OPPO-SING CAMP,

AFTER RUNNING HOWEVER MANY DASHES

AND NOW BEING LEAD AROUND CHASING THE BALL IN A GAME OF KEEP AWAY,

THEY ARE EX-HAUSTED.

THAT'S IT!

IS THAT WHAT YOU WERE AIM NG FOR WITH THE ONE-TOUCH-PLAY BAN?

AH...?

MARK HIM!!

KICK

SFX: BOOM

UGH!

WAAA AAH!!

!!

WHAT A SHAME!

DAA-AH!

HEY, HEY!!

!

...!

SFX: CLANK

IF YOU ARE IN POSITION TO CHALLENGE, MAKE A PROPER CHALLENGE.

DON'T LEAVE IT TO OTHERS!!

A STRONG DEFENSE IS ONE OF ETU'S STRENGTHS!!!

CONCEN-TRATE!!!

BECAUSE YOU CAN'T RUN, THAT'S ALL YOU CAN DO.

DEFEND, DEFEND, COUNTER.

HA!

UMM...

ETU'S FOOTBALL.

THEY SHOOT VERY FEW TIMES.

!

IT'S NOT FUN AT ALL.

YEAH.

IT'S EXCITING BUT NOT THRILLING.

THAT IS THE FEELING.

THAT'S NOT SOMETHING YOU CAN CALL A STRENGTH, MURAKOSHI.

THAT IS THE REALITY OF YOUR SITUATION.

YOUR WEAK POINTS ARE SO OBVIOUS, THEY CAN BE POINTED OUT BY MERE CHILDREN...

KNOCK

BOOM

TSU-BAKI!

URGH!

SFX: SLIDE

AH!

I CAN'T REACH IT!!

ッ

GOOD PASS!!

BOUNCE

THE OPPOSITE FLANK IS UN-MARKED!!

I'M SHOCKED.

THE GOOD CHANCES ARE ALWAYS COMING WITH TSUBAKI AS THE SOURCE

IT'S GOOD. IT'S GOOD! IT'S A GOOD IDEA.

OKAY! NEXT TIME! NEXT TIME!

GOOD PASS.

MY BAD, TSU-BAKI!!

I'M... I'M SORRY.

huff

huff

AND ABOVE ALL,

I KNOW THAT THEY HAVE THE MOMENTUM, BUT...

IN TERMS OF SKILL AND EXPERIENCE

OUR SIDE IS BETTER.

STOP FUCKING AROUND WITH ME!

I'M NOT GOING TO LET YOU GO ANY FURTHER THAN THIS.

WE HAVE BOTH WILLPOWER AND PRIDE.

EAST TOKYO ETU UNITED

WE HAVE PROPPED UP ETU ALL THESE YEARS.

OOP

LOOK FOR-WARD!!

12

WE HAVE SURVIVED THROUGH MANY BRUTAL BATTLES.

I AM THE CAPTAIN!!

I WILL SHOW MY TEAMMATES A FIGHTING SPIRIT.

SFX. THUNK

DAMN...

.....!!

DON'T FUCK WITH ME.

I...

MY FOOT WON'T MOVE FORWARD.

I CAN STILL...

!!

POP

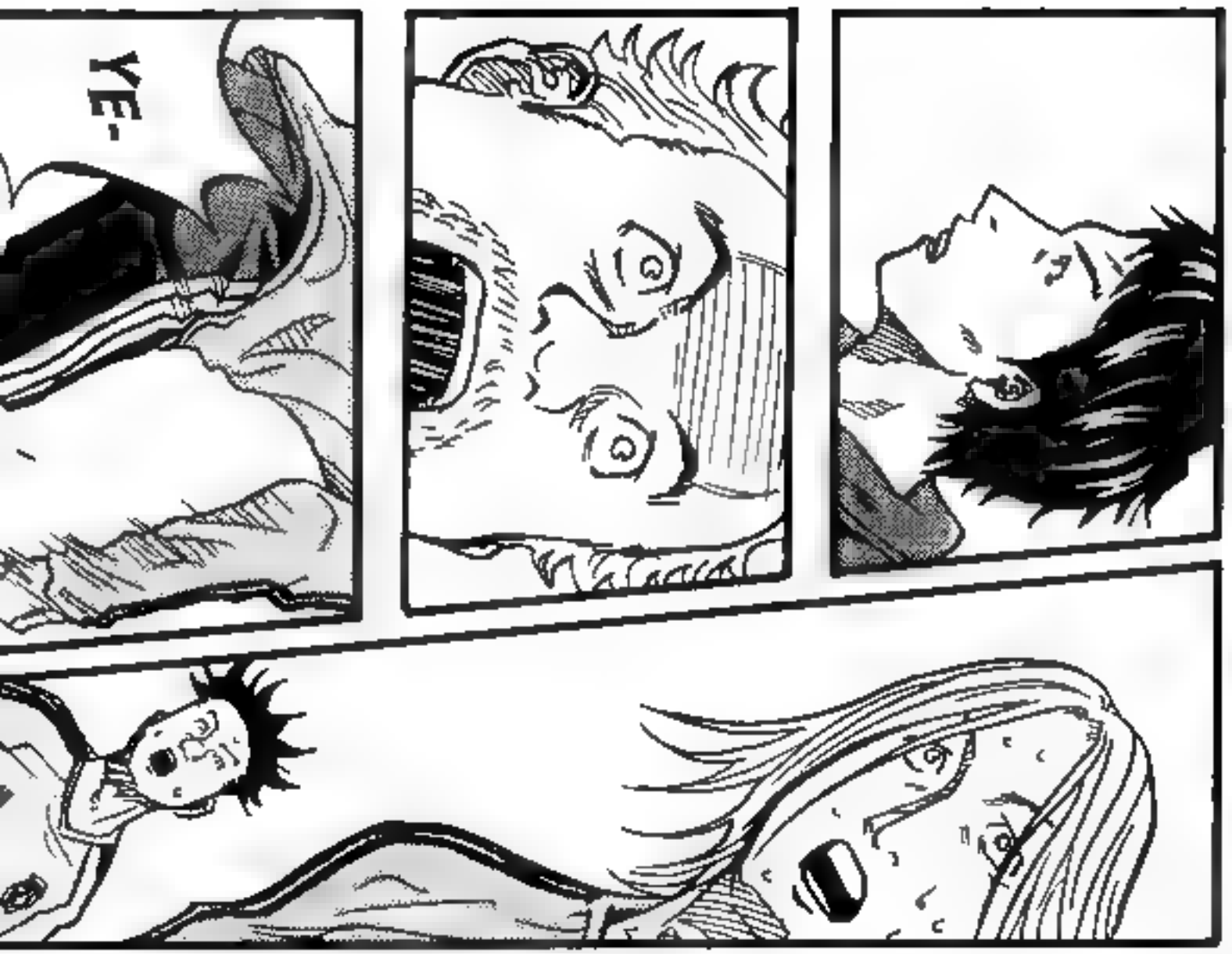
STOP HIM! STOP HIM!

KEEPER!!

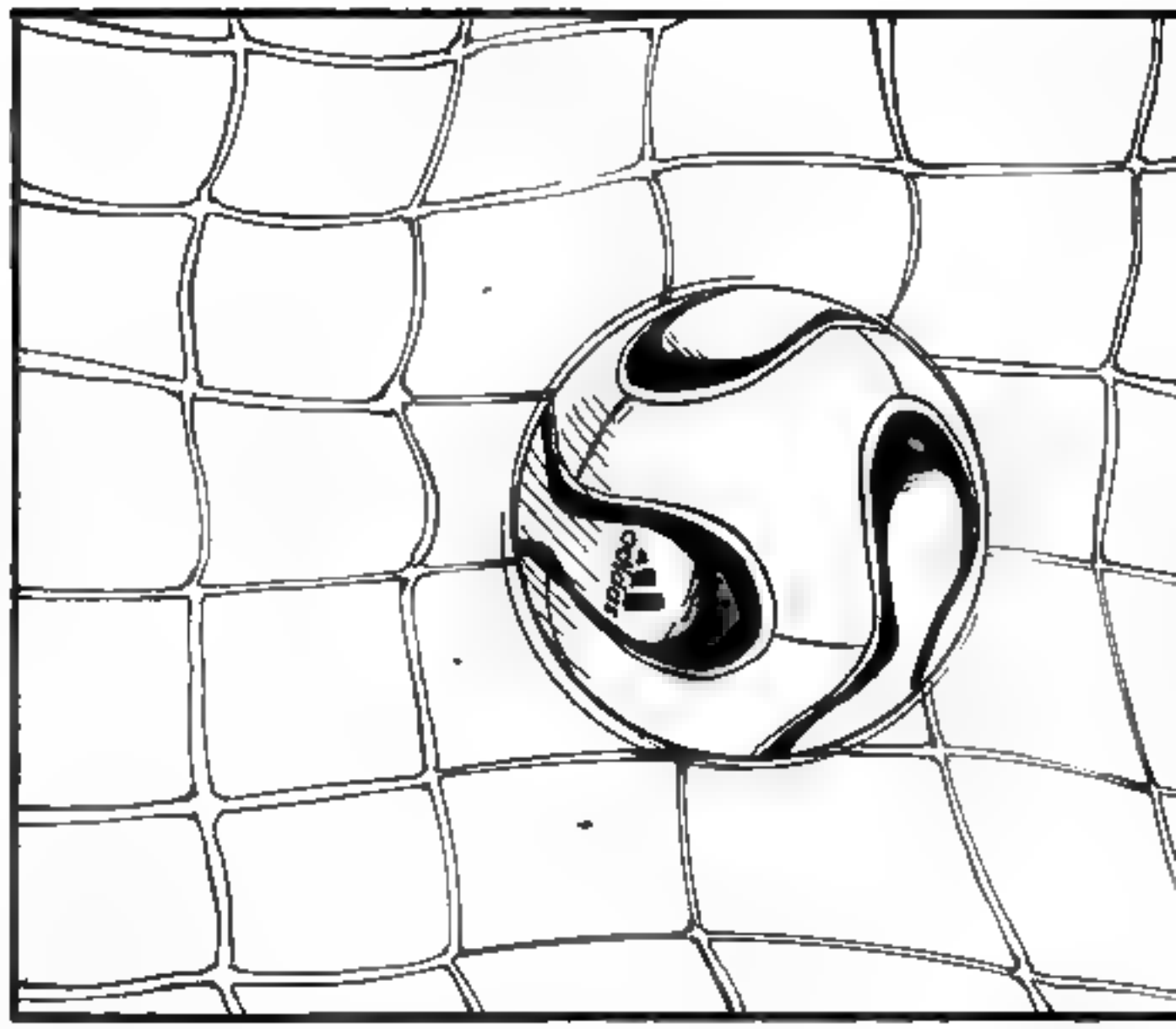
OH NO!!

SHOOT IT.

SFX BOOM


YE-

...!


GOAL

WOW!!

YOU SCORED, SERA!!

YEAH! NICE SHOT!

I DID IT!

HA HA!

HA HA.

IT'S GREAT! THEY REALLY SCORED!!

IF...

THE GAME IS ALREADY SO ONE-SIDED.

NOW THAT THIS HAS HAPPEN THE GAME IS OURS.

adidas

...!!

TSU-
BAKI...

DID YOU SEE THAT?

HEY...

HE REALLY HAS COME BACK...

THAT TA-TSUMI IS REALLY MANA-GING WELL.

YEAH!

IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE CHEERED WITH SUCH EXCITE-MENT!!

ME TOO!

THE STAR OF ETU.

YET IT FEELS LIKE WE WERE TRANSFORMED INTO OUR FORMER SELVES.

IT'S STRANGE...

IT IS JUST THAT TATSUMI HAS RETURNED.

OH!

I STILL HAVE THE FLAG IN THE MY CLOSET.

HA HA!

AWW, I'VE GOTTEN FAT, SO I CAN'T FIT INTO MY UNIFORM ANYMORE.

PEEP
PEEE

BEEEEEP

AWE-SOME!

BWA HA!

SERI-OUS-LY!

GA HA HA!

H-HEY! STOP IT!

I SCORED TWO GOALS.

AH

I CAN'T BE-LIEVE IT!!

IS IT 3-0 ?!

WE'VE REALLY DONE IT! WE DID!

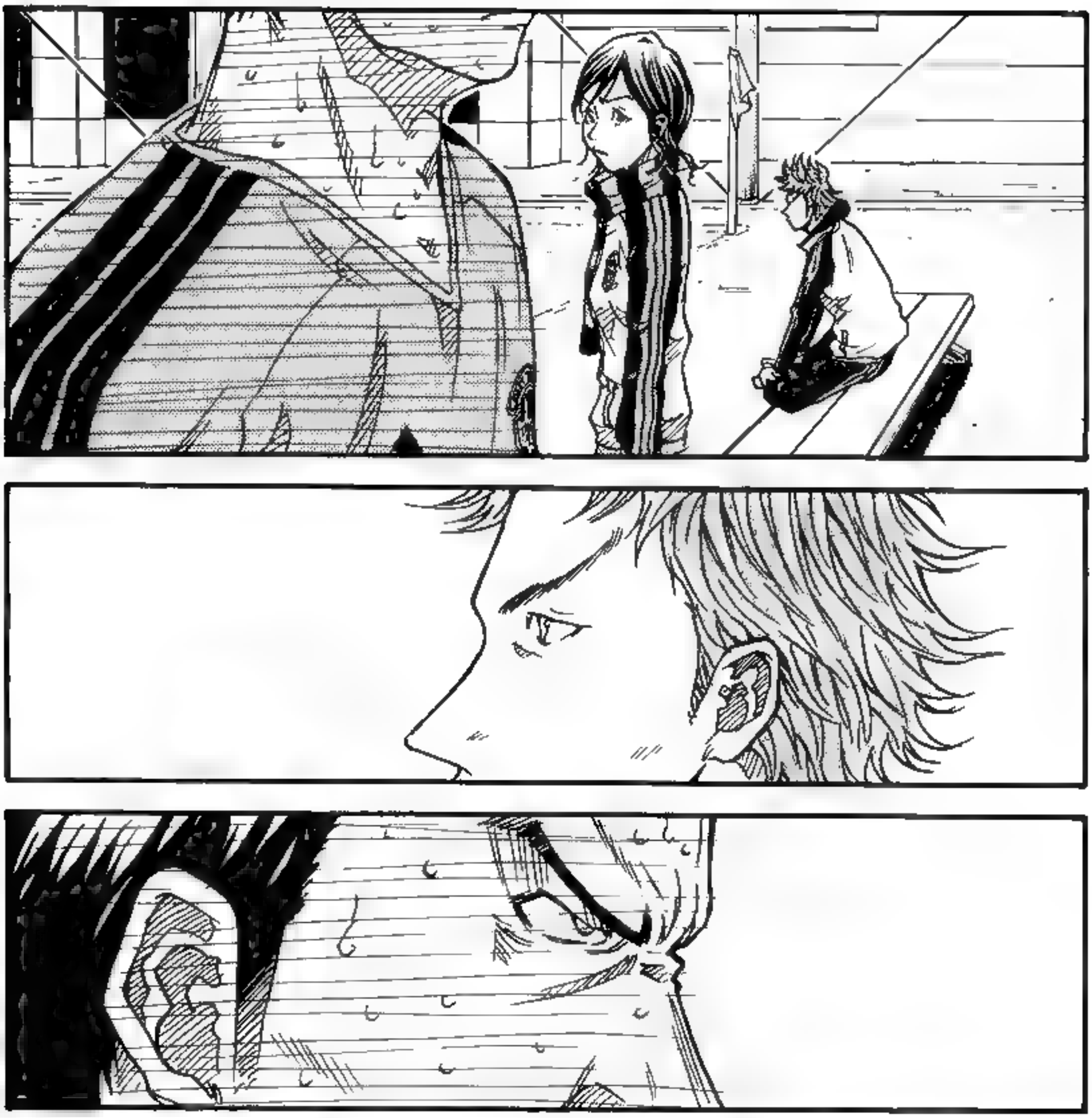
YIPPEE!!

SFX- STEP

SFX. STEP, STEP

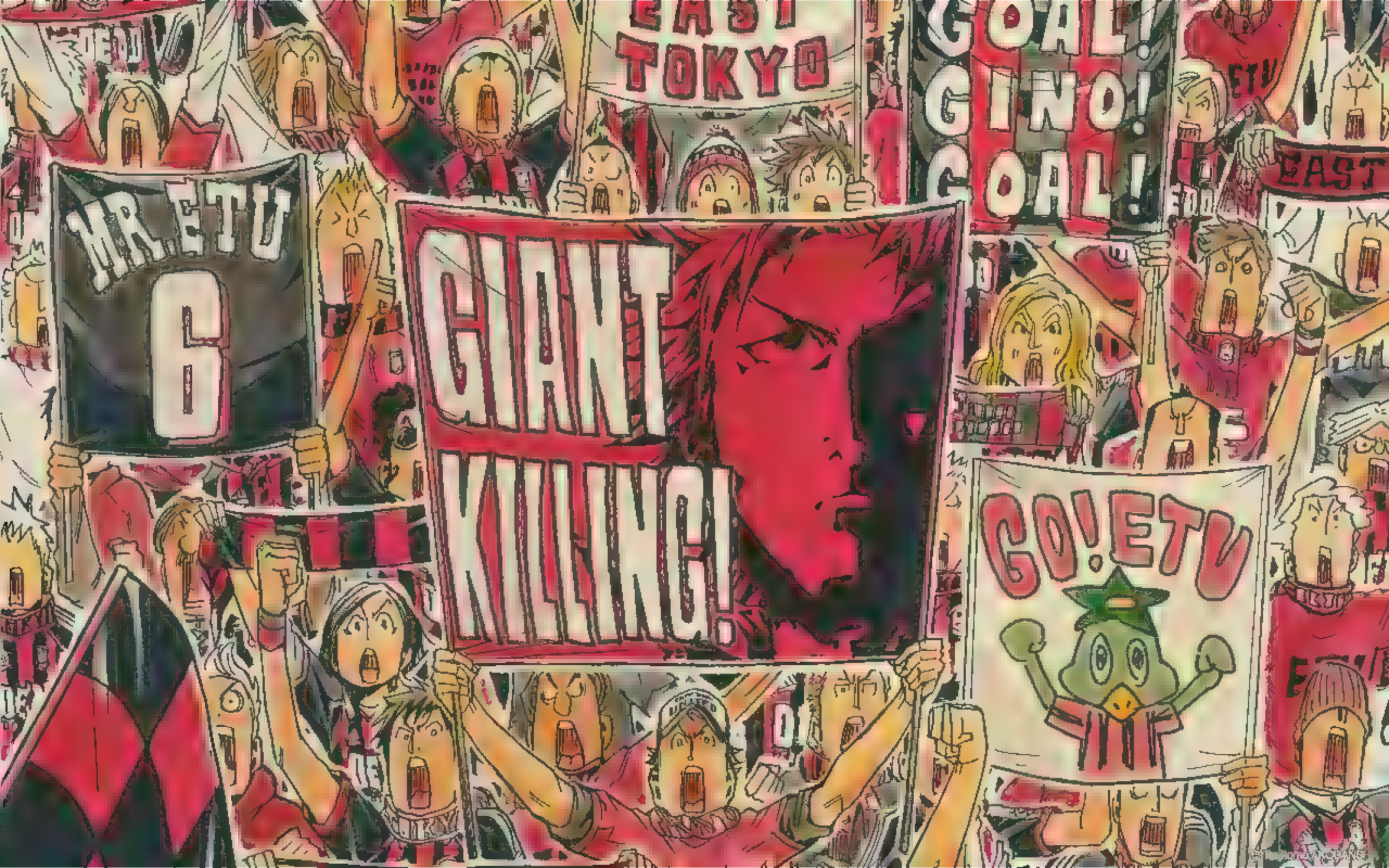
MURA-
KOSHI.

HEY,



#05 end

GIANT KILLING


EAST
TOKYO
MR.ETV
6
GIANT
KILLING!
GOAL!
GINO!
GOAL!
ETV
EAST
GO!ETV

EAST TOKYO UNITED?

MURAKOSHI, YOU SHOULD LOOK HIGHER...

WHY WOULD YOU GO TO SUCH A LOW-END TEAM.

AND...

IF I GO THERE, I WILL QUICKLY PLAY IN A GAME.

#06

FROM NOW ON ETU IS GOING TO GET STRONGER.

OEDO

Ping

BECOMING A BIG-TIME CLUB ISN'T JUST A DREAM.

IF I COMBINE MY SKILLS WITH THAT MAN,

YOU DID IT, MURA-KOSHI!!

ALL RIGHT!! LET'S GET ANOTHER VICTORY!!

GOO-- AAL!!!

SFX: ROAR

STOP IT!!

WHAT!!

I'LL TREAT YOU TO PAN-FRIED DUMP-LINGS!!

COME TO MY CHINESE RESTAU-RANT!!!

I'LL LET YOU EAT FOR FREE!!

NEXT TIME COME TO MY SHOP.

MURA-KOSHI, DON'T GO! THEIR FOOD IS SO BAD!!

IT WAS THE ROOKIE, MURAKO-SHI. THAT SCORED.

HA HA....

TSUMI
7達海猛
WIN祭GLORY
江戸SPIRITS
ETU
雷門
東京
WE ARE

AH, MAYBE NEXT TIME.
AUTO-GRAPH PLEASE!
PLEASE SIGN!!
I DON'T WANT TO SEE THE FACES OF ANY OF THE YOUNG PLAYERS
DAMN IT! I FEEL SICK JUST THINKING ABOUT YESTERDAY.

THIS TRIFLING LITTLE ACT

HAS A WORLD OF MEANING TO SUPPORTERS.

YOU IDIOTS.

OH.

THE SUP-PORTERS ARE NUMBER ONE NO MATTER WHAT.

I'VE DONE WHAT I DONE BELIEVING THAT.

I HAVE PUT EVERYTHING INTO

THEN THE TEAM MAY BECOME STRONG JUST LIKE BACK THEN.

THAT BELIEF.

!

SO
WHY...

DID YOU HAVE A LOT OF CONFI-DENCE IN DOING SO?

ABOUT WHEN YOUR TEAM QUALI-FIED FOR FA CUP IN ENGLAND.

I DON'T KNOW.

AGAIN?!

I...

SLURP SLURP

HMM ...

DURING HIS DAYS AS A PLAYER, HE MADE THE MEDIA WEEP.

THAT WAS THE SIXTH TIME HE ANSWERED WITH *I DON'T KNOW.*

IS THIS THE PRESS CONFERENCE TO PRESENT THE NEW MANAGER OR NOT?!

SO GUYS-

IT'S YOU! YOUR FAULT!

PRECISE.

LET'S MAKE IT A LITTLE BIT MORE PRECISE.

FIRST DAY ON THE JOB, A SCRIM-MAGE WAS PLAYED.

YES-TER-DAY.

PLEASE!!

MAY I ASK A QUES-TION?

PLEASE ASK WHATEVER QUESTION YOU MAY HAVE!

THIS IS A PUBLIC RELATIONS DISASTER ...

ARG.

I MIGHT GET FIRED.

ARE YOU AIMING FOR A CHANGING OF THE GUARD AT ETU?

THE ONE IN CHARGE OF THE TEAM OF SUBSTITUTES WAS THE MANAGER, YOURSELF...

PRESS

THE REGULARS AGAINST THE SUB-STITUTES

THE END RESULT WAS A DOMINATING VICTORY BY THE SUB-STITUTES.

AND I'LL ASK THE QUESTION I WANT TO ASK DIRECTLY.

LET ME GIVE YOU MY INTER-PRETATION OF SITUA-TION,

THEN ...

WELL..

UMM..

SAY IT CLEAR-LY!!

IS THERE A POSSIBILITY THAT MR ETU,

MURAKOSHI, WILL BE A SUBSTITUTE?

BUT,

KNEW IT.

I DON'T KNOW.

OH!

I'LL TELL YOU THAT WHAT I HAVE DECIDED.

WITH RESPECT TO THE PLAYER, MURAKOSHI...

AT THE PRESS CONFE-RENCE...

THE MANAGER, TATSUMI...

MURA-KOSHI!

MU-

AHHH! I'M SO TIRED!

THE RE-PORTERS WERE EXHAUSTED.

HOW?!

BUT I AM GLAD. IT WAS A BIG SUCCESS.

I WAS TOO.

SHOULDN'T YOU AT LEAST DISCUSS IT WITH MURA-KOSHI FIRST?

YOU SUDDENLY MADE THAT ANNOUN-CEMENT.

MOST IMPOR-TANTLY,

OH.

OWW.

BUMP

IT'S TOUGH NO MATTER HOW YOU SAY IT-

OUCH

PERFECT TIMING.

SUD-DENLY COMING BACK TO US...

WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

SUDDENLY THROWING THE TEAM INTO CHAOS...

YOU'RE REMOVING ME FROM THE CAPTAIN'S ROLE?

ON TOP OF THAT,

I CAN'T TAKE IT BACK ANYMORE.

I'M SORRY,

WHAT WOULD YOU KNOW!!

YOU ABAN-DONED ETU!!

KNOW ABOUT ETU...!?

WHAT DO YOU

I HAVE BEEN FIGHTING FOR ETU FOR THE LAST TEN YEARS.

...

AND HOW THE TEAM IS BEATEN BY THE OPPONENT.

BE-CAUSE THEY HAVEN'T GOTTEN USED TO ANYTHING YET.

THEY CAN EASILY SEE THE WEAK-NESS OF THE TEAM

FOR OUTSI-DERS,

...

THE FIRST IM-PRESSION IS THE MOST AC-CURATE,

INSTEAD YOU JUST WANT A CAPTAIN THAT CAN KEEP UP WITH A BUNCH OF YOUNG PLAYERS...

YOU DON'T NEED PLAYERS WHO CAN'T RUN ANY-MORE?

MY EXIS-TENCE IS ONE OF THE TEAM'S WEAK-NESSES?

ARE YOU SAYIN' THAT...

YOU HAVE NO

RIGHT TO SAY THAT TO ME!!

BECAUSE THERE IS SOMETHING KNOWN AS THE CAPTAIN'S RESPONSIBILITY!

WE DROPPED INTO THE SECOND DIVISION AND LOST ALL OUR MAJOR PLAYERS, BUT I STAYED!!

WHEN YOU LEFT,

I-

AND IT TOOK FOUR YEARS TO RETURN TO THE FIRST DIVISION!

I WORKED LIKE MAD TO PUT THE TEAM BACK TOGETHER!

ETU WAS BROKEN.

HAVE TAKEN THE TEAM YOU DESTROYED

AND PUT IT BACK TOGETHER!!!

AWW! WE LOST AGAIN!

COME ON YOU GUYS!

SFX: BEEEEEP

WITHOUT TATSUMI YOU'RE FALLING APART!!

HOW MANY YEARS DO YOU PLAN ON STAYING IN THE SECOND DIVISION!

We've fallen this low.

WAS THE REAL THING...

TA-TSUMI...

HE'S RETURNING TO BRAZIL.

MANA-GER, AT THE NEXT GAME, JUJIÑO...

CAN WE WIN WITH THIS KIND OF FRONT OFFICE?

UNBE-LIEVABLE... HIRING FOREIGN-ERS...

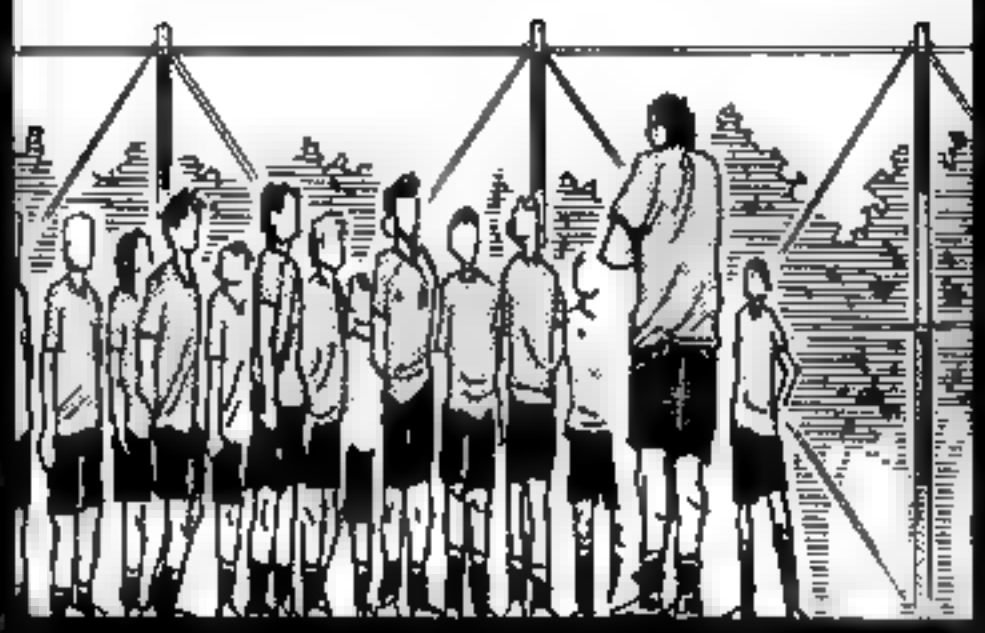
HUH?

...

YEAH...

...

PLEASE COME WITH ME.



IS EVERYONE SERIOUS ABOUT WINNING?

WE HAVE TO USE OUR OWN ABILITY TO GRAB IT.
WE WON'T BE ABLE TO RELY ON OUR ORGANIZATION TO HELP US SECURE VICTORY.
TO ACHIEVE THAT GOAL, I..

WILL DO EVERYTHING.

FOR THESE TEN YEARS...

I HAVE DONE EVERYTHING A CAPTAIN SHOULD DO.

AS CAPTAIN,

I HAVE PUT...

EVERY LAST BIT OF MYSELF INTO ETU!!

UMM-

THAT'S WHY I'M VACATING YOU FROM CAPTAINCY.

YOU DON'T NEED TO BE BURDEN BY SUCH KINDS OF THINGS.

TAC-TICS.

TEAM'S BA-LANCE,

TEAM'S MOTIVA-TION,

IS THAT YOU JUST...

THE WAY I WOULD PUT IT...

HAVEN'T BENEFITED FROM A GOOD MANAGER.

IN EXCHANGE...

FOR THE STRENGTH TO WIN.

NONETHE-LESS, FROM NOW ON, SEARCH WITHIN YOURSELF

YOU LOST THE SCRIM-MAGE.

COMPARED TO THE YOUTHS, IT'S AS IF YOU CAN'T RUN AT ALL.

FROM NOW ON, I WILL CARRY HALF OF YOUR OLD BURDENS

AS IF MY LIFE DEPENDS ON IT.

#06 end

#07

BIRTH OF MANAGER TATSUMI
NOT SATISFIED!!
REMOVING MURAKOSHI SUDDENLY
FOR BETTER OR FOR WORSE?
"I DON'T KNOW." - 10 TIMES.
MURAKOSHI IS NOT ACCEPTABLE

IT'S BEING EXAGGERATED IN THE MEDIA.
AND THE PICTURE IS THE WORST.

AND SO MUCH COVERAGE.
OH? THEY GOT IT TO THE PRINTING PRESS, QUICKLY. IT'S THE TATSUMI EFFECT.

BIRTH OF MANAGER
NOT SATISFIED!!
REMOVING MURAKOSHI SUDD
FOR BETTER OR FOR WORSE?
"I DON'T K - 10 TIME
MURAK IS N ACCEP

DIREC-TOR..!
THIS IS THE MOST SPACE WE'VE HAD IN RECENT YEARS, RIGHT?

DO YOU KNOW WHAT THE MOOD IN THE CLUBHOUSE IS RIGHT NOW?!

IT'S NOT THE AMOUNT OF NEWS COVERAGE. IT'S THAT THIS IS GOING TO HAVE A NEGATIVE IMPACT ON OUR IMAGE.

THE SUPPORTERS WILL GO CRAZY WITH ANGER, AGAIN!

IF PEOPLE READ THIS AND LOSE CONFIDENCE IN THE MANAGER, IT'LL BE CHAOS!

AHHHH

IT'S CREATING A DIVIDE BETWEEN THE REGULARS AND THE SUBS.

THE RESULTS OF THE SCRIMMAGE HAS LASTING EFFECTS.

UMM...

WHAT CONTENT COULD WE...?

MISS NAGATA.

WE'LL USE OUR BULLETIN REPORTS AND THE WEBSITES.

WE HAVE TO FIGURE OUT HOW TO IMPROVE TATSUMI'S IMAGE...

WORK HARD...

YOU REALLY

HUH?

I WANT TO HAVE HER COME GET A FEW WORDS OF WISDOM FROM YOU.

BUT HERE YOU ARE WORKING YOUR HEART OUT IN UNDER THESE CIRCUM-STANCES.

...

MY DAUGH-TER IS AN OFFICE WORKER,

...

YESP!

...UMM,

NEVER-MIND.

NO...

DIREC-TOR.

BUT WE DON'T HEAR ANYTHING ABOUT HER WORK EXCEPT COMPLAINTS.

IT'S TRUE I MIGHT BE WORKING TOO MUCH...

WHEN WAS THE LAST TIME I TOOK A VACATION?

A PIMPLE.

AHHH!

KISSES, YURI!!

HE EVEN

REFERS TO HIS OWN WORK-PLACE AS THESE CIRCUM-STANCES.

BUT I HAVE TO DO MY JOB PRO-PERLY!!

THE DIRECTOR IS SO UNPRO-FESSIO-NAL...

...

YOU'RE HAPPY AS ALWAYS, SERA.

I CAN'T SAY THAT AN ORDINARY GIRL WOULDN'T REFER TO THIS WORKPLACE AS THESE CIRCUM-STANCES.

SFX: TA-DAH

SFX: SLAM

HAHAHA, IS THAT SO?!

WELL,

WITH MY OFFICE WORKER FRIENDS.

I'D ALSO HAVE LITTLE IN COMMON

OH, RIGHT.

LET ME KNOW, ONCE YOU DECIDE ON A TIME FOR AN INTER-VIEW.

AH, MIDORI-KAWA,

SERA,

USED CLOTHING GOES INSIDE THE LAUNDRY BASKET IM-MEDIATELY.

AH-

HUH...?

SCREECH

GRAAH

AH! Y-YURI!

YURI!!

THE PEOPLE NEED TO SIGN BALLS FOR SOUVENIR PURPOSES ARE...

体重別

インボール

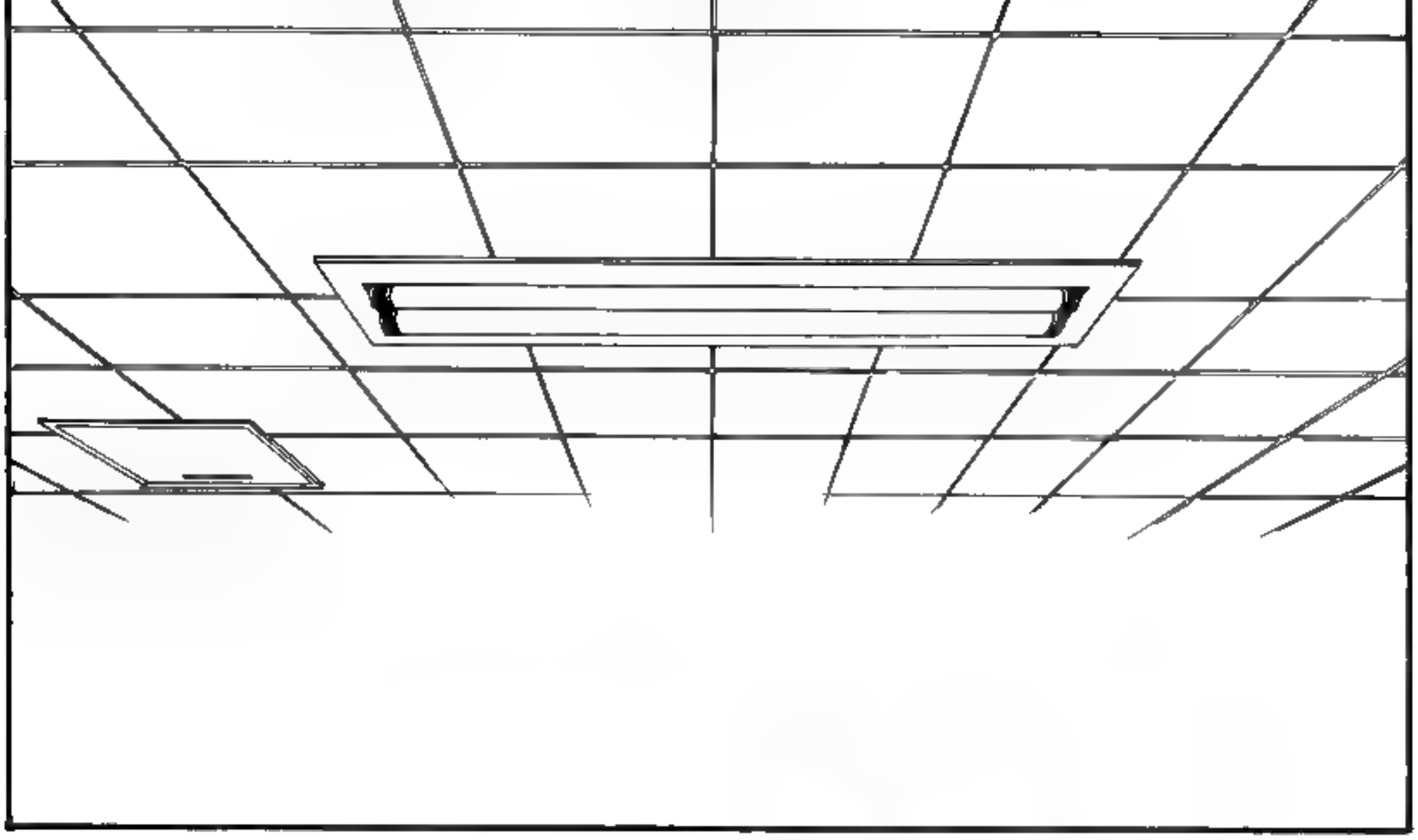
越選手

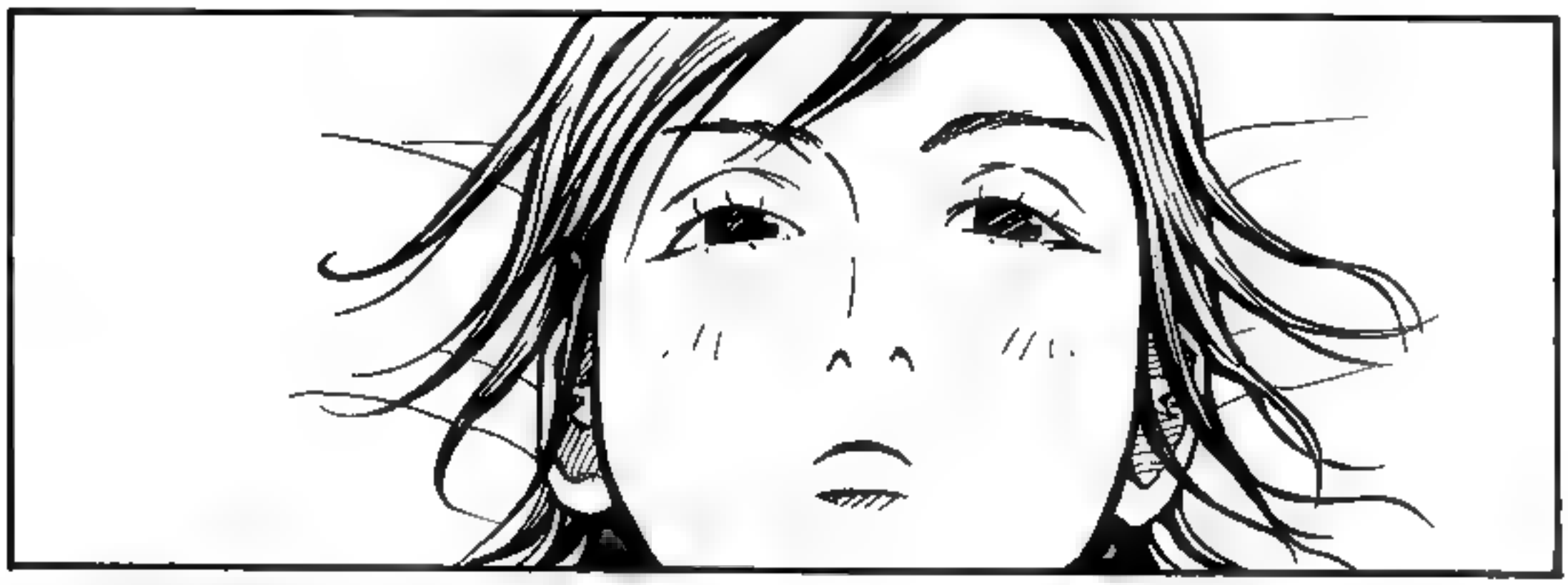
SQUEAK

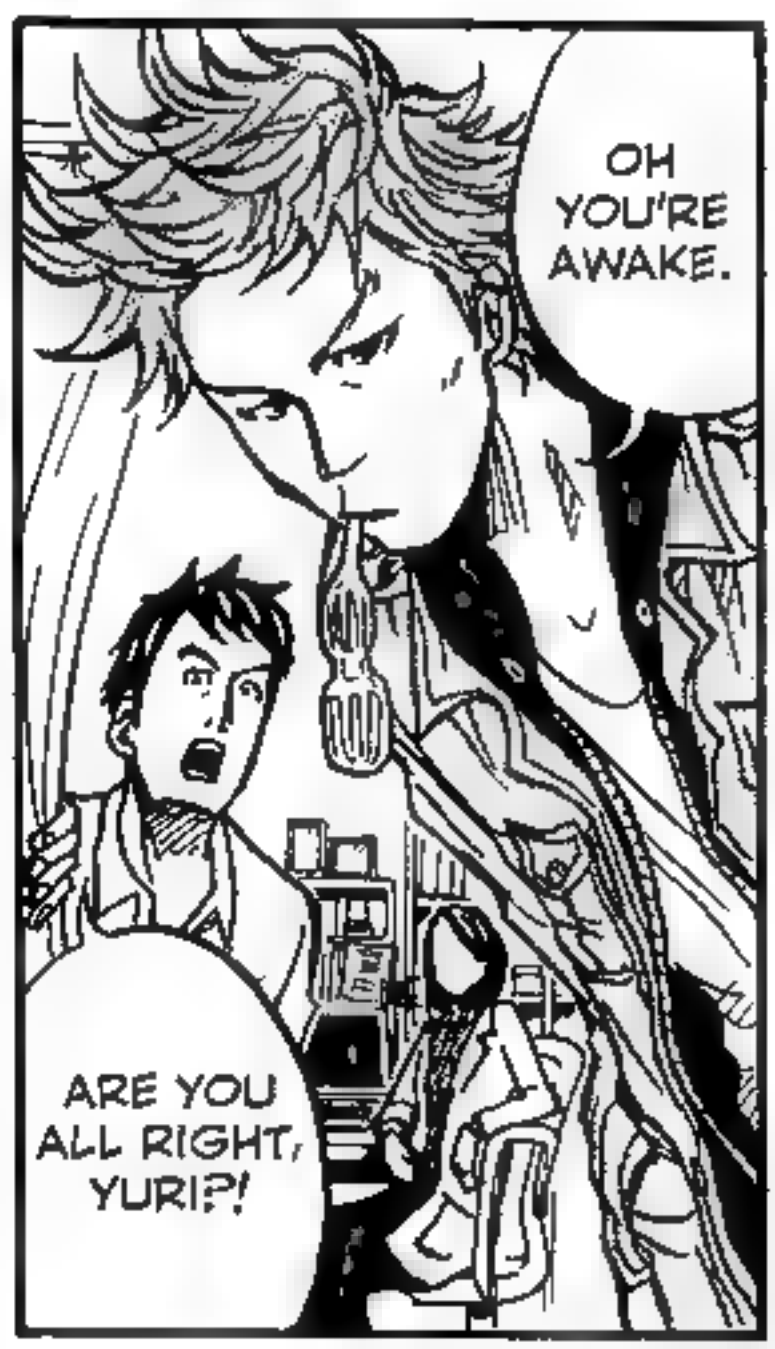
SERA, GO TO THE INFIRMARY AND GET A DOCTOR!!

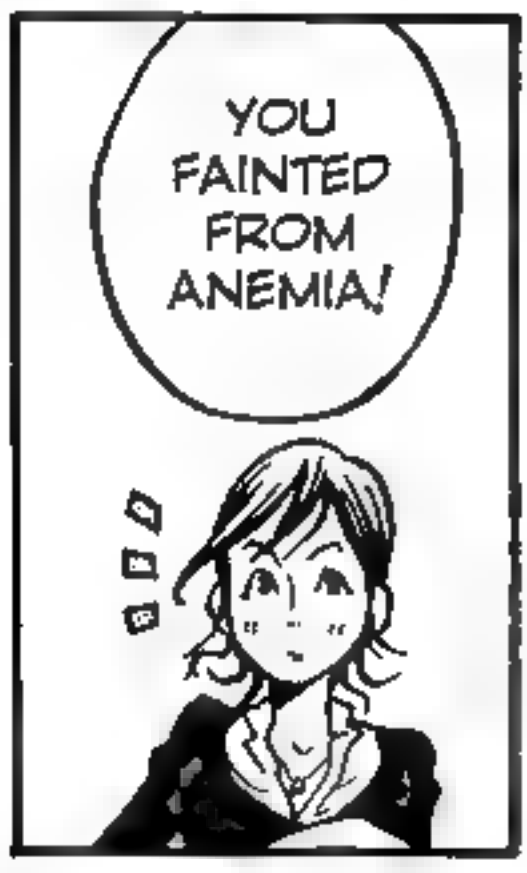
GET A HOLD OF YOURSELF!

AHHH!






OH YOU'RE AWAKE.
ARE YOU ALL RIGHT, YURI?!


YOU FAINTED FROM ANEMIA!

I'M COMING HERE TO GET ICE.
I DON'T HAVE A REFRIGE-RATOR IN MY ROOM.
EEEK!! WH-WHAT ARE YOU DOING?!

ALL YOUR GOOD WORK WILL COME TO NAUGHT.

IF YOU OVEREXTEND YOURSELF TO THE POINT OF FAINTING,

...

YOU'RE NOT EATING AND SLEEPING BECAUSE OF WORK, RIGHT?

I FAINTED.

I SEE.

...

IF NOT, THE CHAIR-MAN WILL GET ANGRY WITH ME.

SFX SPARKLE

ジャーン

IN EX-CHANGE, I'LL DO A GOOD JOB.

NO!

YES .

SORRY TO HAVE MADE YOU WORRY ..

I KNOW THAT THIS IS THE BUSIEST TIME OF YEAR FOR YOU,

BUT YOU HAVE TO REMEMBER TO TAKE CARE OF YOUR HEALTH.

TODAY, PLEASE GO HOME AND REST.

RIGHT NOW.

...BUT, I'M FINE...

THAT'S NOT POINT.

HUH?

EVERYONE WILL BE BOTHERED BY WORRYING ABOUT YOU.

IF YOU CONTINUE TO WORK,

HURRY!

PLEASE GO HOME.

UHMM

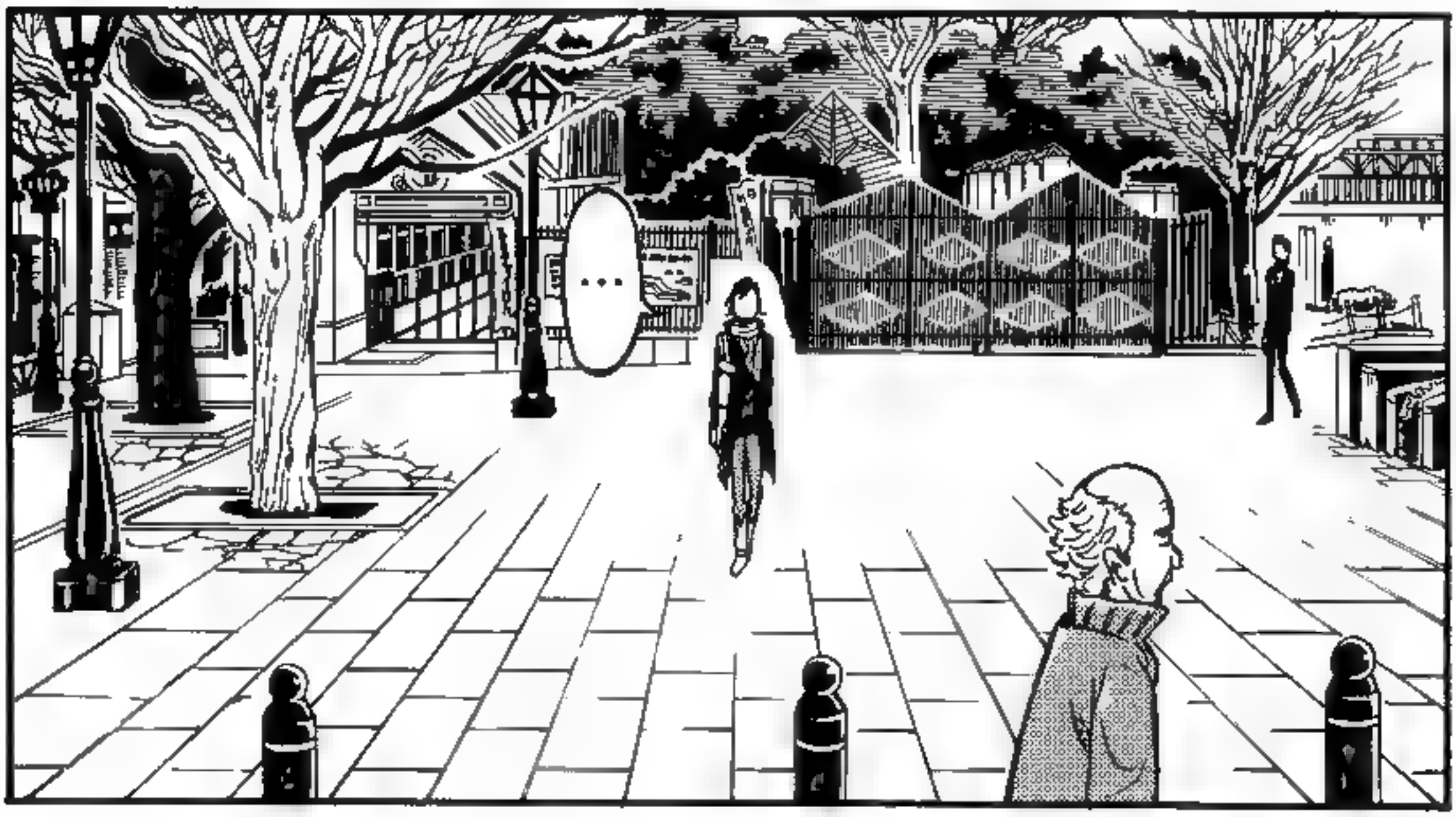
UH...

DON'T PUSH YOURSELF AND GO HOME, YURI.

YEAH.

BUT-

...


...

EVERY-
ONE WAS
SAYING
GO
HOME,
GO
HOME.

I'VE BEEN
ROBBED OF
MY WORK.
SI
GH

SPEAKING OF WHICH, THERE HASN'T BEEN A DAY RECENTLY WHEN I COULD TAKE IT EASILY AT THIS TIME OF THE DAY.

DO OFFICE WORKERS USUALLY GO HOME AT THIS TIME OF THE DAY?

SHE'S ABOUT MY AGE.

HOW WAS WORK?

SORRY, I KEPT YOU WAITING

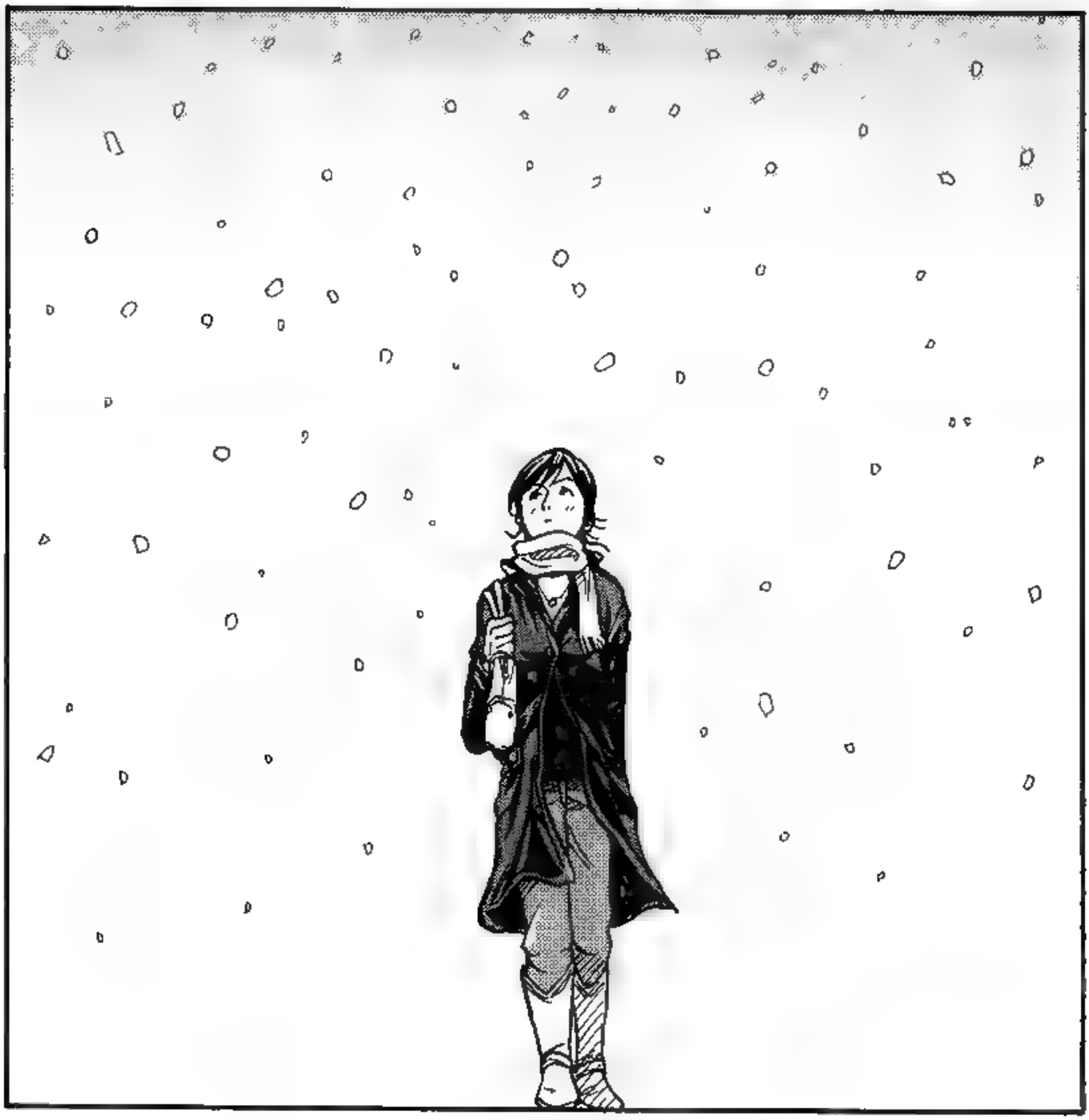
...

WHAT IS WITH THE AGE DIFFE-RENCE

WAIT, PERHAPS THAT'S NORMAL...?

HUH? IS THAT WHAT SNOW REMINDS YOU OF? IN MY CASE...

WOW! SNOW.
IT REMINDS ME OF WHEN WE WENT SNOWBOARD-DNG.



AH!

I'M GOING HOME TO SLEEP AS SOON AS THIS IS DONE.

I'LL PIG OUT AND FALL ASLEEP LIKE A LOG.

DIDN'T THEY TELL YOU TO GO GET SOME REST?!

WHAT'S WRONG WITH YOU...

TO-MORROW WOULD BE JUST FINE. IT'S COLD NOW.

AWW, WHY NOW?!

THERE WON'T BE ANYONE TO WORRY ABOUT ME.

SINCE EVERYONE HAS ALREADY GONE HOME,

BE-SIDES,

BUT BEFORE THAT I HAVE TO GET

YOUR PHOTO AND COMMENTS FOR THE SUPPORT-ERS.

THAT MATCH WAS AT NIGHT, TOO.

AND IT WAS SNOWING JUST LIKE THIS.

TATSUMI, DO YOU REMEMBER?

THE MATCH WHEN ETU ADVANCED INTO THE QUARTER-FINALS OF THE TENGU CUP.

FROM DOWN 2-0,

YOU SCORED A HAT TRICK TO COMPLETE THE COMEBACK.

I THOUGHT SO.

...

IS THAT SO?

WITH THIS PICTURE OF YOURS,

SUPPORT-ERS MIGHT START TO BELIEVE THAT SUCH A MO-MENT WILL ONCE AGAIN HAPPEN.

SO...

BI

CLACK

C

THAT MATCH

IS SOMEWHAT OF A LE-GENDARY GAME AMONG ETU SUP-PORTERS.

RIGHT.

...

THAT THE STRONG ETU IS COMING BACK.

SO THAT THEY WILL FEEL

REALLY DO LOVE WORK.

YOU...

WHEN WE HAVE CON-SECUTIVE LOSSES,

EVERYONE WOULD BE AS GLOOMY AS THOSE ATTENDING FUNERAL.

WHEN OUR TEAM SCORES A GOAL,

THERE WILL BE A COMPANY-WIDE BURST OF JOY.

...

NOT FIND ANOTHER WORKPLACE WHERE SUCH BRIMMING PASSION AND ZEAL CAN BE FELT

YOU WOULD

NO MATTER WHERE YOU LOOKED.

THERE IS NO PLAYER THAT CAN PLAY ALL OUT FOR THE ENTIRE NINTY MINUTES.

MODE-RATION IS ALWAYS VERY IM-PORTANT.

How o mean!

THAT 'S SOME-THING YOU WILL BRAG ABOUT AFTER COLLAP-SING AT WORK!?

...

I'D HAVE YOU REMEMBER THAT.

IF YOU WERE A FOOT-BALLER,

BRAGGING ...?

...

LET'S GET FIRED UP!

OKAY! WE'RE OFF TO CAMP!!

NEXT

SFX: APPLAUSE

PRINCE.

PLAY WITH JUST THIS ONE.

THEN

WE HAVE A PRESEASON MATCH

WITH TOKYO VICTORY!

R- OAR

MOCHIDA

VICTORY

SFX: DASH

ROAR

ROAR

GIANT KILLING VOLUME 2

COMING SOON!!

GIANT KILLING VOLUME 1 HAS BEEN COLLATED FROM PUBLISHED WORKS FROM 2007 MORNING MAGAZINE ISSUES 6 THROUGH 12.

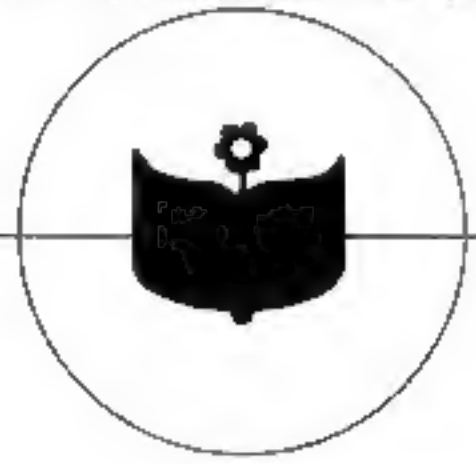
THE PUBLISHING DIVISION HUMBLY AWAITS FEEDBACKS AND RESPONSES FROM ALL OUR READERS. PLEASE NOTIFY OUR PEOPLE HERE AT THE PUBLISHING DIVISION OF ANY COMPILATIONS OF MORNING SERIALIZATIONS THAT INTERESTS YOU.

FURTHERMORE, WE KNOW THAT THERE WILL BE MANY AMONG YOU SENDING IN LETTERS AND POSTCARDS EXPRESSING GRATITUDE AND RELATING PERSONAL EXPERIENCES TO THE AUTHOR, AND WE SEND OUR APPRECIATIONS IN ADVANCE. THANK YOU.

112-800 TOKYO CITY BUNKYO DISTRICT OTOWA 2-12-21
KODANSHA "MORNING" PUBLISHING DIVISION
MORNING KC BUSINESS UNIT

GIANT KILLING - GIANT KILLING - 1 -

THIS WORK IS A PIECE OF FICTION.
IT'S CHARACTERS, LANDMARKS, AND ORGANIZATIONS BEAR
NO RELATION TO ACTUAL PERSONS, LOCATIONS, AND EVENTS.



CHIBISUKE-SCANS IS A MANGA SCANLATION GROUP THAT IS WORKING ON SPORTS SERIES LIKE OVER DRIVE AND AREA NO KISHI. CHIBISUKE-SCANS HIGHLY SUGGESTS SUPPORTING THE MANGAKA'S WORK BY BUYING THIS OR FUTURE VOLUMES IN STORE WHEN AVAILABLE IN YOUR AREA. THIS VOLUME IS FREE AND MADE POSSIBLE BY THE EFFORT'S OF CHIBISUKE-SCANS AND OTHER NOTABLE GROUPS. IF YOU BOUGHT THIS VOLUME AND ARE READING THIS,
YOU GOT SCAMMED.

ISBN978-4-06-372593-3
Printed in Japan